

Japonais

Licence LLCER Asie de l'Est

LANGUE, LITTÉRATURE ET CIVILISATION ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES



Vue sur l'île d'Ōkurokamijima depuis Etajima, dans la baie d'Hiroshima (© Bazantay)

2026-2027

Sommaire

Cliquez sur les numéros de page pour accéder directement aux rubriques.

Présentation générale	5
La langue japonaise.....	7
Son enseignement à l'Inalco	8
Le département d'études japonaises	9
L'équipe enseignante	10
Enseignants du département d'études japonaises	10
Présentation du cursus.....	12
Tableaux des enseignements de Licence 1	14
Les parcours possibles en L2 et L3.....	15
Parcours régional Asie de l'Est (japonais).....	15
Parcours thématiques et disciplinaires	15
Parcours professionnalisant.....	17
Tableaux des enseignements des deuxième et troisième années de licence	18
Descriptifs des enseignements	24
Principes généraux de la scolarité.....	52
Contrôle des connaissances	52
Mobilités et séjours à l'étranger.....	54
Mobilités hors Erasmus+	54
Mobilités Erasmus+	54
Bourses d'études	54
Calendrier pour la sélection des dossiers	55
Stages linguistiques et culturels d'été	56
Aides financières à la mobilité.....	56
Informations pratiques.....	59
Lieu d'enseignement.....	59
Inscription administrative	59
Inscription pédagogique	59
Secrétariat pédagogique.....	59
Consulter votre emploi du temps en ligne	60
Autres liens utiles sur le site de l'Inalco	61
Ressources utiles pour les étudiants.....	62
Où étudier en bibliothèque ?	62
Autres bibliothèques à Paris :.....	63
Dictionnaires et ressources numériques.....	64
Associations étudiantes	66
Librairies spécialisées	67
Autres lieux et associations.....	68
Sites internet.....	69

Présentation générale

Fort d'une équipe pédagogique composée d'une cinquantaine d'enseignants couvrant les principaux domaines de la langue et de la civilisation japonaises et accueillant près de mille étudiants, le département d'études japonaises de l'Inalco est l'un des centres d'études japonaises les plus importants d'Europe. Par la qualité de son enseignement et la variété des cours proposés, il jouit d'une réputation internationale qu'est venue couronner, en 2012, le prestigieux Prix spécial de la Fondation du Japon.

L'apprentissage du japonais est exigeant et notre programme d'enseignement a pour objectif de faire rapidement progresser les étudiants en langue tout en leur donnant une solide connaissance de la civilisation japonaise. Le cursus a été pensé de manière à assurer une progression cohérente et régulière, avec des objectifs clairement définis à chaque étape de la formation. Les enseignements, tout en conservant la rigueur et la solidité d'une formation classique, sont pleinement ancrés dans les réalités contemporaines et tiennent compte de l'évolution des besoins.

Le département encourage activement la mobilité de ses étudiants au Japon. Il propose chaque année des stages linguistiques et culturels et soutient les demandes d'aide au voyage des étudiants éligibles. Les étudiants plus avancés ont également la possibilité d'effectuer une année d'études au Japon dans le cadre de leur cursus, grâce aux partenariats conclus par l'Inalco avec une vingtaine d'universités japonaises. Ils peuvent ainsi poursuivre leur formation dans une université partenaire tout en bénéficiant d'une véritable immersion linguistique et culturelle. D'autres possibilités de séjour sont offertes par les bourses d'études accordées chaque année par le ministère japonais de l'Éducation, par l'intermédiaire de l'ambassade du Japon à Paris.

Nous sommes très heureux de vous accueillir dans ce qui est dorénavant votre département. L'équipe enseignante vous accompagnera et vous transmettra les savoirs qui vous permettront d'acquérir et d'approfondir votre connaissance de la langue et de la civilisation japonaises.

Août 2026,

La direction du département

La langue japonaise

Le japonais est la langue parlée dans tout l'archipel. Il existe bien sûr une langue standard, mais aussi, selon les régions, des variantes dialectales dont certaines sont encore très vivantes. La seule autre langue qu'on peut rencontrer, dans l'île de Hokkaidō, est l'ainou qui survit chez un nombre extrêmement faible de locuteurs.

L'ensemble des sons qu'utilise le japonais est plutôt restreint, et sa prononciation pose peu de problème pour un francophone. De même sa morphologie est peu complexe, les noms y étant invariables et les modifications verbales en nombre limitée. C'est parfois cette simplicité qui déroute l'apprenant. Quant à sa syntaxe, d'une remarquable régularité, elle marque surtout par sa différence totale avec les langues européennes. Il faut donc se jeter à l'eau en oubliant ses références et en étant ouvert à la nouveauté, mais le voyage en vaut la peine.

L'origine et les parentés de la langue japonaise continuent de donner lieu à débats, entre la Sibérie et le Pacifique, sans compter quelques hypothèses fantaisistes. Il apparaît cependant que la langue dont la structure est la plus proche est bien le coréen. Il est en revanche difficile d'imaginer deux langues plus distinctes que le chinois et le japonais.

C'est pourtant à la Chine que le Japon va emprunter son écriture. La différence immense de structure entre les deux langues, c'est-à-dire surtout l'existence d'un abondant outillage grammatical japonais impossible à écrire à l'aide de caractères chinois (kanji) va poser de nombreux problèmes. Le Japon est donc amené, après une longue période de tâtonnements, à inventer vers les 8e-9e siècles, sur la base de la simplification de caractères chinois, une écriture phonétique qui lui est propre : deux syllabaires, hiragana et katakana (à chaque signe correspond une syllabe). Il naît petit à petit un système hybride qui mêle l'utilisation des deux types d'écritures : idéogrammes chinois et écriture phonétique japonaise. C'est le système toujours en usage de nos jours, dont le maniement est quelque peu complexe et demande à l'apprenant ténacité, constance et régularité.

Au fil des siècles, le chinois a fourni au japonais une part considérable de son vocabulaire, en particulier de vocabulaire abstrait et de termes techniques. C'est aujourd'hui l'anglais (américain) qui prend la relève, envahissant tous les domaines, y compris les objets les plus simples de la vie quotidienne. Il y a donc trois strates bien différenciées de vocabulaire : la strate du japonais originel, celle du sino-japonais et celle de l'anglo-japonais, auxquelles correspondent des différences d'écriture.

Commençant à pouvoir être écrite à partir du 7e siècle (de notre ère), la langue japonaise a produit dès le 8e siècle de grands chefs-d'œuvre littéraires, tant en poésie qu'en prose. Le premier monument littéraire, l'anthologie poétique du Man'yōshū (compilée au 8e siècle) contient des poèmes produits dès le 7e siècle. La beauté et le raffinement de certaines pièces font de ce recueil poétique un sommet rarement égalé par la suite. Le public francophone peut découvrir l'extraordinaire richesse de la littérature japonaise tout au long des siècles, et jusqu'à nos jours, grâce aux traductions de plus en plus nombreuses qui lui sont proposées.

Son enseignement à l'Inalco

Le département prépare les étudiants à la Licence Langue, Littérature et Civilisation Étrangère et Régionale (LLCER), Asie et Pacifique, spécialité Japon. La Licence LLCER est un diplôme national qui offre des passerelles et des débouchés variés au sein de l'Inalco comme en dehors. Par le nombre de ses étudiants et enseignants, la formation en japonais de l'Inalco est l'une des plus importantes, non seulement en France mais aussi en Europe.

Le département a comme objectifs pédagogiques d'assurer des formations initiales et continues portant sur l'étude de la langue et de la civilisation du Japon (l'histoire, les institutions, la vie politique, économique et sociale, l'art, la littérature, la culture classique et moderne). Exigeante dans l'apprentissage de la langue écrite comme orale, cette formation donne aux étudiants non seulement des compétences linguistiques, mais aussi une rigueur et une capacité au travail.

La présente brochure décrit la licence LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») de Japonais.

Pour les étudiants ayant d'ores et déjà un niveau minimal de japonais correspondant aux compétences fondamentales de la L1, le département propose un diplôme de langue et civilisation (DLC) de deux ans à partir de la L2. La formation consiste en un tronc commun de cours de langue et de civilisation japonaise.

Les cours dispensés dans le cadre de la formation continue (« cours du soir ») ne donnent droit à aucune équivalence avec ceux dispensés dans le cadre de la formation LLCER.

Le statut d'auditeur libre n'existe pas à l'Inalco.

Le département d'études japonaises

Le département d'études japonaises de l'Inalco est un des pôles de l'enseignement du japonais en Europe, proposant une formation complète depuis les rudiments de la langue, jusqu'aux plus hauts diplômes universitaires.

En termes de nombre d'étudiants et d'enseignants, la formation en japonais de l'Inalco est la plus importante non seulement en France mais aussi en Europe. Même en termes de diplômés, le flux reste supérieur à celui de la SOAS à Londres. Exigeante dans l'apprentissage de la langue écrite comme orale, cette formation donne aux étudiants non seulement des compétences linguistiques, mais aussi une rigueur et une capacité au travail qui sont des atouts précieux pour leur insertion professionnelle. La diversité des enseignements sur la civilisation japonaise classique, moderne et contemporaine est un point fort de notre formation.

Direction du département

Jean BAZANTAY, directeur jean.bazantay@Inalco.fr

Naoko TOKUMITSU, directrice adjointe, naoko.tokumitsu@Inalco.fr

Référents :

Référent mobilité internationale : Benjamin GIROUX, benjamin.giroux@Inalco.fr

Référente handicap : Noémi GODEFROY noemi.godefroy@Inalco.fr

Référents tutorat : Jean-Michel BUTEL (langue), Noémi GODEFROY (civilisation).

Secrétariat pédagogique du département :

bureau 3.42

Secretariat.japon@Inalco.fr

Tél. 01 81 70 11 33

L'équipe enseignante

Enseignants du département d'études japonaises

Liste des abréviations :

ATER	Attaché temporaire d'Enseignement et de Recherche
CC	Chargé de cours
CR	Chargé de recherches au CNRS
Contr. EC	Enseignant contractuel sur support d'enseignant chercheur
L	Lecteur
MC	Maître de conférences
MdL	Maître de langue
PRAG	Professeur agrégé
PRCE	Professeur certifié
PU	Professeur des universités
R	Répétiteur

ENSEIGNANTS TITULAIRES

Nom prénom	Titre	Discipline
Mme ANDRO-UEDA Makiko	MC	Poésie moderne
M. ANTONOV Anton	MC	Linguistique
Mme BAUER Estelle	PU	Histoire de l'art (en délégation au Musée Guimet)
M. BAZANTAY Jean	PU	Linguistique appliquée
M. BUTEL Jean-Michel	MC	Ethnologie
M. DEFRANCE Arthur	MC	Littérature classique
Mme DELAMOTTE Guibourg	PU	Science politique
M. GIROUX Benjamin	PRAG	Littérature moderne et contemporaine
Mme GODEFROY Noémi	MC	Histoire
Mme KONUMA Isabelle	PU	Droit
M. L'HÉRISSON Édouard	MC	Histoire, religions
M. LOZERAND Emmanuel	PU	Littérature moderne
M. LUCKEN Michael	PU	Histoire, histoire de l'art
M. MOLLARD Nicolas	PU	Littérature et histoire
Mme NAKAMURA Yayoi	PU	Linguistique
M. NESPOULOUS Laurent	PU	Archéologie
M. NISHIO Sumikazu	MC	Linguistique
M. PELOUX Gérald	PU	Littérature moderne et contemporaine
M. ROY Alexandre	MC	Histoire (19 ^e -20 ^e siècles)
Mme TERRAIL-LORMEL Sarah	MC	Histoire de la psychiatrie
M. THOMANN Bernard	PU	Histoire moderne et contemporaine
M. THOMAZO LE MINH Erwan	PRCE	Langue japonaise
Mme TOKUMITSU Naoko	MC	Sociologie
Mme YOSHIDA Aki	MC	Littérature contemporaine

ENSEIGNANTS CONTRACTUELS

Nom prénom	Titre	Discipline
Mme DALEM Noya	ATER	Littérature contemporaine
Mme HASHIMOTO Aiko	R	Langue japonaise
M. IWANAGA Taiki	R	Langue japonaise, littérature
Mme KAWASAKI Eri	R	Langue japonaise, littérature
Mme MANGON Adélaïde	Contr. EC	Littérature
Mme MIYAUCHI Yû	R	Langue japonaise
Mme NAKAHASHI Chizuru	R	Langue japonaise
Mme OYA Kaori	R	Langue japonaise
Mme SAKUMA Miki	R	Langue japonaise
Mme SUDÔ Rui	MDL	Langue japonaise, littérature classique
Mme SHIOYA Sachie	R	Langue japonaise
Mme SUZUKI Kaori	L	Langue japonaise

ENSEIGNANTS CHARGÉS DE COURS

Nom prénom	Titre	Discipline
BIMIER Paul	CC	Histoire
DEROO Héloïse	CC	Sciences sociales
GALAN Christian	PU	Éducation et société
GAUTIER Pierre	CC	Histoire de l'art
KUBO Akiyo	CC	Archéozoologie
LABRUNE Laurence	PU	Phonologie
MASUDA Minami	CC	Langue japonaise
MAUFROID Yannick	CC	Littérature
MONVOISIN Frédéric	CC	Cinéma
NGUYEN Ilan	CC	Animation japonaise
ONISHI Masako	CC	Langue japonaise
PELLARD Thomas	CR	Linguistique
PIERRE Maxime	CC	Théâtre
PIERREFITTE Landry	CC	Relations internationales
SAUVAIRE Paul	CC	Littérature, langue japonaise
SCHULTZ Satoko	CC	Langue japonaise
SUZUKI Hirofumi	CC	Langue japonaise
WARTELE Clara	MC	Musicologie
WATABE Masako	CC	Langue japonaise
YOSHIKAWA Yûki	CC	Art moderne
ZANATTA Fiammetta	CC	Histoire de l'art

Présentation du cursus

La licence de japonais s'adresse aussi bien aux personnes à la recherche d'une formation initiale principale qu'à celles désireuses de compléter une autre formation suivie antérieurement ou en parallèle.

Attention : il est demandé aux étudiants de maîtriser les *hiragana* et *katakana* dès la rentrée. **Cet apprentissage doit donc être effectué par l'étudiant.**

Le cursus est conçu pour les grands débutants. Aucune connaissance préalable de la langue n'est requise. Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent contacter le/la responsable du cursus pour d'éventuels aménagements.

Plus d'informations : <https://www.inalco.fr/formations/licences-llcer>

Les objectifs de la formation sont définis de manière progressive pour chacune des trois années de licence.

1re année (L1) : acquérir les bases de la langue japonaise permettant de se repérer dans un texte simple ; produire des phrases en utilisant les *kana* (syllabaires) et environ 350 kanjis de base ; comprendre et transmettre oralement des informations élémentaires ; acquérir les connaissances essentielles sur l'histoire et la société japonaises.

2e année (L2) : développer la compréhension de textes en japonais ; produire des textes courts en utilisant environ 750 kanjis (dont 380 nouveaux étudiés au cours de l'année) ; développer ses compétences de communication orale ; approfondir ses connaissances dans différents domaines de la culture et de la société japonaises.

3e année (L3) : lire et comprendre des textes en japonais de différentes natures ; maîtriser environ 1 150 kanji courants (dont 400 étudiés au cours de l'année) ; produire des textes structurés en japonais ; exprimer et défendre ses idées à l'oral ; acquérir une connaissance large et approfondie du Japon, de son histoire, de sa société et de sa culture.

Le niveau visé en fin de L3 est celui du JLPT N2.

Exigeante aussi bien dans l'apprentissage de la langue écrite que dans celui de la langue orale, cette formation permet aux étudiants d'acquérir de solides compétences linguistiques et disciplinaires, tout en développant leur rigueur et leur capacité de travail.

Après deux années de formation générale, quatre spécialisations sont proposées en L3 : Histoire et société du Japon contemporain, Arts et littérature du Japon, Langue japonaise (linguistique et enseignement) et Japon classique.

Licence mention LLCER de japonais

L1	L2			L3		
UE1 Structure de la langue (24 ECTS)	UE1 Structure et pratique de la langue (30 ECTS)			UE1 Structure de la langue (11 ECTS)		
				UE2 Pratique de la langue (19 ECTS)		
UE2 Pratique de la langue (18 ECTS)	UE 2 Civilisation (12 ECTS)			UE3 Parcours régional (18 ECTS)		UE3- UE4 Filières profess. (30 ECTS)
UE3 Civilisation (18 ECTS)	UE3 Parcours régional (Japon)		UE3- UE4 Filières profess. (18 ECTS)	UE4 Parcours régionnal Japon (12 ECTS)	UE4 Parcours disciplinaires ou thématiques (12 ECTS)	
	UE4 spécialisation Japon (12 ECTS)	UE4 Parcours disciplinaires ou thématiques (12 ECTS)				

Tableaux des enseignements de Licence 1

En L1, chaque semestre comporte 3 UE.

L'**UE1** et l'**UE2** regroupent tous les enseignements de langue.

L'**UE3** comprend les enseignements de civilisation.

Licence 1		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
Semestre 1		30	17h
UE1 - Structure de la langue		12	7h30
JAPA116a	Grammaire du japonais 1	3	1h30
JAPA116b	Analyse et exercices 1	6	3h
JAPA116c	Écriture et lecture 1 CM	3	1h30
	Écriture et lecture 1 TD		1h30
UE2 - Pratique de la langue		9	5h
JAPA126a	Oral 1	6	3h
JAPA126b	Production écrite 1	3	2h
UE3 - Civilisation		9	4h30
JAPA136a	Histoire du Japon 1	3	1h30
JAPA136b	Japon contemporain 1	3	1h30
JAPA136c	Travaux dirigés civilisation 1	3	1h30

Licence 1		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
Semestre 2		30	17h
UE1 - Structure de la langue		12	7h30
JAPB116a	Grammaire du japonais 2	3	1h30
JAPB116b	Analyse et exercices 2	6	3h
JAPB116c	Écriture et lecture 2 CM	3	1h30
	Écriture et lecture 2 TD		1h30
UE2 - Pratique de la langue		9	5h
JAPB126a	Oral 2	6	3h
JAPB126b	Production écrite 2	3	2h
UE3 - Civilisation du Japon		9	4h30
JAPB136a	Histoire du Japon 2	3	1h30
JAPB136b	Japon contemporain 2	3	1h30
JAPB136c	Travaux dirigés civilisation 2	3	1h30

Les parcours possibles en L2 et L3

En deuxième année (L2), l'étudiant poursuit l'étude de la langue et de la civilisation japonaise (UE1 et UE2, voire UE3).

Il détermine aussi l'orientation qu'il veut donner à sa licence en optant pour l'un des parcours proposés (UE4 ou UE3 + UE4) : parcours régional Asie de l'Est (japonais), parcours thématiques et disciplinaires et parcours professionnalisants.

Il faut choisir le parcours « régional Asie de l'Est » pour avoir un plein accès aux cours spécialement consacrés au Japon (langue et culture).

Parcours régional Asie de l'Est (Japon)

Les étudiants en parcours régional choisissent leurs enseignements d'UE3 (enseignements régionaux de civilisation) dans l'offre du département d'études japonaises. Ils sont libres de choisir les cours d'UE4 qui leur conviennent, en fonction de leurs projets personnels et de leurs centres d'intérêt.

Le département recommande aux étudiants souhaitant se spécialiser en japonais de choisir leurs enseignements d'UE3 et UE4 parmi la liste des cours de l'UE3 (cf. ci-dessous).

Les UE4 comprennent chacune 2 EC (6 ECTS) qui peuvent être choisis dans la liste des cours de civilisation régionale, dans celles des cours thématiques et disciplinaires ou dans l'offre de l'établissement. Un cours d'anglais (langue de travail en sciences humaines et sociales) peut également être choisi en UE4, soit au second semestre de L2 (ANGB240a), soit au premier semestre de L3 (ANGA340) - niveau B1 minimum requis et capacités limitées.

Parcours thématiques et disciplinaires

L'UE3 est choisie dans l'offre du département. En UE4, l'étudiant peut choisir l'un des 12 parcours thématiques et disciplinaires proposés (portant sur une discipline des sciences humaines ou sur une thématique traitée selon une approche pluridisciplinaire et transrégionale). Dans ce cas, il suit les enseignements obligatoires qu'il comporte. Les parcours proposés sont les suivants :

ANT – Parcours « Anthropologie »

Convaincue de l'unité du genre humain, l'anthropologie veut saisir à la fois la diversité des cultures humaines et les caractéristiques universelles de l'homme en société. Le parcours anthropologie en licence offre une prise de contact avec cette discipline, sa méthode (l'enquête de terrain), ses domaines de recherches, ses courants et ses réflexions scientifiques, ses grands auteurs. Il prépare au parcours anthropologie en master LLCER orientation recherche.

ART - Parcours « Arts du monde »

Le parcours « Arts du monde » propose une formation aux méthodes d'approche du fait artistique tel qu'il se manifeste d'un continent à l'autre. Il a la double spécificité de permettre :

- a. de décroïsonner les disciplines artistiques en créant des passerelles entre l'étude des différents arts, des arts du son (musique) aux arts visuels (architecture, bande dessinée, calligraphie, peinture, photographie) en passant par les arts du spectacle (cinéma et audiovisuel, danse, théâtre) ;
- b. d'associer réflexion sur les arts et pratique artistique (les étudiants qui le souhaitent peuvent en effet intégrer dans leur cursus leur formation aux arts à raison de 3 ECTS par semestre).

Le parcours développe des partenariats avec de prestigieuses institutions de formation aux arts (Musée du Louvre pour les arts plastiques, CRR de Créteil pour les musiques traditionnelles). Il prépare notamment à l'entrée en Master LLCER mention ARL (orientation professionnelle ou recherche) les étudiants qui souhaitent combiner dans leur cursus langue et arts pour s'ouvrir aux métiers de l'animation culturelle, de la médiation culturelle ou de la recherche.

ENJ – Parcours « Enjeux politiques mondiaux »

Ce parcours vise à initier les étudiants à l'étude d'enjeux transnationaux dont la nature est à la fois politique, institutionnelle, sociale et économique. À travers l'étude des institutions, des régimes politiques et des modes de gouvernement, les différents enseignements doteront les étudiants de connaissances et d'outils analytiques essentiels pour appréhender des phénomènes qui se manifestent à la fois au sein des espaces nationaux et au travers des frontières étatiques. Des dynamiques caractérisant diverses régions du monde seront abordées de manière comparative et en croisant les échelles d'analyse.

ENV - Parcours « Environnement »

Changement climatique et crises environnementales s'éprouvent à la surface du globe depuis des lieux précis. L'Inalco constitue, par son ouverture au monde et la pluridisciplinarité de ses formations en licence, une opportunité originale et unique en France de penser la crise écologique de manière décentrée, tant d'un point de vue géographique que disciplinaire, en lien avec les langues et les cultures qui y sont représentées.

Ce parcours regroupe ainsi, sous l'expression des « humanités environnementales », domaine de recherche émergent en France depuis les années 2000, un ensemble de disciplines qui analysent le lien entre environnement, pratiques (culturelles, sociales) et questions économiques et éthiques, et se voient progressivement transformées dans leurs modèles théoriques, leurs méthodes et leurs terrains d'enquête, par cet objet d'étude qu'est « l'environnement » depuis une trentaine d'années.

Ce parcours, pionnier en France, en prise avec une actualité brûlante et la diversité du monde, rassemble ainsi économistes, littéraires, anthropologues, historiens, géographes.

GSM – Parcours « Genres et sexualités dans le monde »

Le parcours transversal « Genres et sexualités dans le monde » se propose de donner à réfléchir et de déconstruire le principe de « valence différentielle des sexes » (F. Héritier-Augé), défini comme une hiérarchisation entre genres et qui se fait aux dépens des femmes. L'extrême diversité du féminin et du masculin dans les différentes aires culturelles du monde et la limite de la binarité du genre seront étudiées dans des domaines aussi variés que l'éducation, la reproduction, la religion, et la sexualité.

HCM – Parcours « Histoire connectée du monde »

Le parcours « Histoire connectée du monde » présente la diversité des disciplines qui étudient l'histoire de l'humanité et le changement de regard qu'apportent l'anthropologie, l'archéologie, la génétique et l'histoire connectée. Cela permet d'intégrer pour la première fois au récit de l'histoire humaine la période précoloniale du monde extra-européen.

LGE – Parcours « Linguistique »

Le parcours « Linguistique » – en tant que discipline relevant des sciences de l'homme et de la société – propose des enseignements organisés en une progression cohérente :

- a. présentation générale des langues du monde, des usages de la langue et des relations entre langue et société ;
- b. études des unités du langage ;
- c. modèles syntaxiques, présentation des classements en types et application ;
- d. dynamique des langues (langues en contact, changements historiques).

LIT – Parcours « Littératures, arts et traduction »

Ce parcours vise à donner aux étudiants les outils méthodologiques, critiques et conceptuels pour comprendre comment le texte s'organise et fonctionne à l'intérieur du champ littéraire et de la culture au sein desquels il s'inscrit, à mieux saisir les réseaux de signification et d'images dont il est tissé. Vivement conseillé pour tout étudiant souhaitant poursuivre en master LLCER-ARL ou TI-TL de l'Inalco.

ORA - Parcours « Oralité »

L'Oralité place la parole au centre de la communication. Elle appartient au patrimoine immatériel de l'humanité ; est aussi contemporaine et peut être étudiée comme un art verbal à part entière qui englobe l'expression du corps, l'accompagnement musical et la néo-oralité. Elle est attestée en Afrique, aux Amériques, en Asie et en Europe. Son domaine d'expression privilégié est la littérature orale (épopée, conte, proverbe, etc.). En contexte souvent plurilingue, l'oralité concerne des langues à statuts variés : minorées, dominantes, enseignées ou non. Elle s'intéresse aux faits sociaux ; est un outil puissant de création et de transmission ; exprime les identités

culturelles et les représentations du monde. Elle est présente dans l'expression artistique, l'éloquence, la transmission et l'enseignement, l'acquisition des langues, les thérapies fondées sur la parole, le droit coutumier.

PHI - Parcours « Philosophies d'ailleurs »

La philosophie est perçue chez nous comme un style de pensée ayant ses racines dans l'Antiquité grecque et s'étant principalement déployé en Europe occidentale avant de s'exporter dans le monde entier à la faveur de la domination européenne des derniers siècles. La réalité, cependant, est plus complexe : tout d'abord, l'héritage des philosophes grecs a rayonné bien en-dehors du monde « occidental » et son héritage s'étend aussi loin que l'islam. D'autre part, l'Inde et la Chine ont donné naissance à des formes de pensée très analogues à ce que nous appelons philosophie, malgré des différences culturelles intéressantes.

Enfin, le mythe de l'altérité absolue – qu'il y aurait des pensées « mystérieusement autres » et presque impénétrables à « notre logique » – ne résiste pas à l'épreuve des faits. L'Inalco, où l'on peut étudier les langues nécessaires pour accéder aux œuvres et dont plusieurs enseignants ont une solide formation en philosophie, en présentant ce parcours « philosophies d'ailleurs » propose à la fois une introduction élémentaire aux quatre auteurs des « philosophies d'ailleurs » (Zhuangzi pour la Chine, Nāgārjuna pour l'Inde, Maimonide pour la pensée juive et Avicenne pour la pensée arabo-musulmane) ajoutés aux programmes de terminale, mais aussi une réflexion sur l'exercice de la réflexion philosophique dans les langues non indo-européennes, d'une part, et, d'autre part, sur l'articulation philosophie-religion qui doit être pensée pour éclaircir le cadre dans lequel se déploie une bonne partie de la pensée de ces « philosophies d'ailleurs ».

REL – Parcours « Religions »

Le parcours « Religion(s) » se propose de donner aux étudiants de l'Inalco une formation de base aux sciences religieuses, complétant les connaissances acquises dans leur aire de spécialisation par un enseignement généraliste se composant de deux éléments : (1) en L2, une présentation élémentaire d'un bon nombre de religions du monde sous un format favorisant une démarche comparative ; puis, (2) en L3, une initiation aux grandes composantes disciplinaires de la science des religions : (a) anthropologie, (b) histoire, (c) philosophie et (d) sociologie des faits religieux.

VMM - Parcours « Violences, migrations, mémoires »

Ce parcours thématique explore les logiques qui sous-tendent les guerres, les violences politiques, ainsi que les phénomènes de migration associés. Il analyse les représentations de l'adversaire ou de l'ennemi, pose la question de l'identité, de ses représentations des frontières que celles-ci tracent entre groupes humains et sociaux. Le parcours aborde également l'étude des traces de la violence, la mémoire des conflits, les manières dont les sociétés et les individus en témoignent.

En fonction de ses projets ou de ses centres d'intérêt, l'étudiant peut aussi choisir des enseignements proposés dans différents parcours et composer ainsi un programme personnalisé. Un cours d'anglais (langue de travail en sciences humaines et sociales) peut également être choisi en UE4, soit au second semestre de L2 (ANGB240a), soit au premier semestre de L3 (ANGA340) si le parcours choisi ne comporte que 4 cours obligatoires - niveau B1 minimum requis et capacités limitées. Pour en savoir plus, consultez la brochure des parcours sur le site Internet de l'Inalco : <https://www.inalco.fr/formations/licences-llcer-parcours-thematiques-et-disciplinaires>

Parcours professionnalisant (accès sur dossier)

<https://www.inalco.fr/formations/licence-llcer-parcours-professionnalisant>

Dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par des enseignements spécifiques à l'une des 5 filières professionnalisantes sélectives, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. Les filières professionnalisantes sont les suivantes :

- Commerce international (CI) ;
- Communication interculturelle et internationale (Com2I) ;
- Didactique des langues (DDL) ;
- Relations internationales (RI) ;
- Traitement automatique des langues (TAL).

Tableaux des enseignements des deuxième et troisième années de licence

Licence 2		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
Semestre 3		30	19h30
UE1 - Structure et pratique de la langue		15	12 h
JAPA216a	Grammaire du japonais 3	2	1h30
JAPA216b	Analyse et exercices 3	4	3h
JAPA216c	Oral 3	4	3h
JAPA216d	Écriture et lecture 3 CM	3	1h30
	Écriture et lecture 3 TD		1h30
JAPA216e	Production écrite 3	2	1h30
UE2 - Civilisation du Japon		6	3 h
JAPA226a	Histoire du Japon 3	3	1h30
JAPA226b	Japon contemporain 3	3	1h30
UE3 - Enseignement régional (parcours régional) Japon classique		3	1h30
	1 EC à choisir parmi :		
JAPA236a	Littérature classique japonaise	3	1h30
JAPA236b	Pensée japonaise	3	1h30
JAPA236c	Histoire de l'art classique japonais	3	1h30
JAPA236d	Musique japonaise	3	1h30
JAPA236e	Archéologie au Japon	3	1h30
JAPA236f	Théâtre du Japon	3	1h30
JAPA236g	Religions japonaises	3	1h30
UE4 - Enseignements d'ouverture ou de spécialisation		6	3 h
	2 EC à choisir librement parmi : • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3 • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux).		
	Recommandation : vous pouvez choisir en UE4 deux des six cours proposés en UE3 que vous n'avez pas déjà choisis. Au total, vous pouvez donc suivre trois des sept cours proposés dans le cadre du parcours régional : 1 au titre de l'UE3, et 2 pour l'UE4.		

Licence 2		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
		60	
Semestre 4		30	19h30
UE1 - Structure et pratique de la langue		15	12h
JAPB216a	Grammaire du japonais 4	2	1h30
JAPB216b	Analyse et exercices 4	3,5	3h
JAPB216c	Oral 4	3,5	3h
JAPB216d	Écriture et lecture 4	2	1h30
JAPB216e	Production écrite 4	2	1h30
JAPB216f	Compréhension de textes 1	2	1h30
UE2 - Civilisation du Japon		6	3h
JAPB226a	Histoire du Japon 4	3	1h30
JAPB226b	Japon contemporain 4	3	1h30
UE3 - Enseignement régional (parcours régional) Japon moderne		3	1h30
	1 EC à choisir parmi :		
JAPB236a	Littérature japonaise moderne et contemporaine	3	1h30
JAPB236b	Cinéma japonais	3	1h30
JAPB236c	Histoire de l'art moderne japonais	3	1h30
JAPB236d	Histoire du livre	3	1h30
JAPB236e	Santé et société	3	1h30
JAPB236f	Culture populaire japonaise	3	1h30
UE4 - Enseignements d'ouverture ou de spécialisation		6	3h
	2 EC à choisir librement parmi : • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3. • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux). • Anglais (sous réserve des capacités d'accueil ; s'il est choisi ce semestre, l'anglais ne pourra pas être choisi en L3 ; les étudiants souhaitant suivre dans leur cursus à la fois des cours d'anglais et un parcours transversal ont intérêt à choisir l'anglais en L2)		
	Recommandation : vous pouvez choisir en UE4 deux des six cours proposés en UE3 que vous n'avez pas déjà choisis. Au total, vous pouvez donc suivre trois des six cours proposés : 1 au titre de l'UE3, 2 pour l'UE4.		

Licence 3		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
		60	
Semestre 5		30	19h
UE1 - Structure de la langue		5,5	4h
JAPA316a	Grammaire du japonais 5	2	1h30
JAPA316b	Grammaire de production 1	2	1h30
JAPA316c	Écriture du japonais 5	1,5	1h
UE2 - Pratique de la langue		9,5	7h30
JAPA326a	Oral 5	3	3h
JAPA326b	Rédaction en japonais 1	2	1h30
JAPA326c	Compréhension de textes 2	2,5	1h30
JAPA326d	Version 1	2	1h30
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional) : deux enseignements obligatoires de spécialisation et un enseignement au choix dans la liste ci-dessous		9	4h30
UE3 : Parcours JAPON CONTEMPORAIN		9	4h30
JAPA336a	Sciences sociales du Japon contemporain 1	3	1h30
JAPA336b	Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 1	3	1h30
UE3 : Parcours ART ET LITTÉRATURE DU JAPON		9	4h30
JAPA336b	Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 1	3	1h30
JAPA336c	Textes littéraires japonais 1	3	1h30
UE3 : Parcours LANGUE JAPONAISE (linguistique et enseignement)		9	4h30
JAPA336d	Linguistique japonaise 1	3	1h30
JAPA336f	Langue japonaise classique 1	3	1h30
UE3 : Parcours JAPON CLASSIQUE		9	4h30
JAPA336e	Histoire culturelle du Japon classique 1	3	1h30
JAPA336f	Langue japonaise classique 1	3	1h30
Choisissez un troisième cours parmi la liste ci-dessous :			
JAPA336a	Sciences sociales du Japon contemporain 1	3	1h30
JAPA336b	Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 1	3	1h30
JAPA336c	Textes littéraires japonais 1	3	1h30
JAPA336d	Linguistique japonaise 1	3	1h30
JAPA336e	Histoire culturelle du Japon classique 1	3	1h30
JAPA336f	Langue japonaise classique 1	3	1h30
JAPA336g	Relations internationales du Japon	3	1h30
JAPA336h	Art moderne japonais	3	1h30
JAPA336i	Art classique japonais (suspendu)	3	1h30
JAPA336j	Ethnologie du Japon	3	1h30
JAPA336k	Société japonaise moderne et contemporaine	3	1h30
JAPA336l	Histoire de la littérature populaire au Japon	3	1h30
JAPA336m	Économie du Japon	3	1h30

UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	3h
	2 EC à choisir librement parmi : • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3. • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux). • Anglais (sous réserve des capacités d'accueil ; à condition qu'il n'ait pas déjà été validé en L2)		
	Recommandation : vous pouvez choisir en UE4 deux des cours proposés en UE 3 que vous n'avez pas déjà choisis. Au total, vous pouvez donc suivre cinq des treize cours proposés : 3 au titre de l'UE3, et 2 pour l'UE4.		

Licence 3		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
		60	
Semestre 6		30	...
UE1 - Structure de la langue		5,5	4h
JAPB316a	Grammaire du japonais 6	2	1h30
JAPB316b	Grammaire de production 2	2	1h30
JAPB316c	Écriture du japonais 6	1,5	1h
UE2 - Pratique de la langue		9,5	7h30
JAPB326a	Oral 6	3	3h
JAPB326b	Rédaction en japonais 2	2	1h30
JAPB326c	Lecture 3	2,5	1h30
JAPB326d	Version 2	2	1h30
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional) : deux enseignements obligatoires de spécialisation et un enseignement au choix dans la liste ci-dessous		9	
	Parcours JAPON CONTEMPORAIN	9	4h30
JAPB336a	Sciences sociales du Japon contemporain 2	3	1h30
JAPB336b	Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 2	3	1h30
	Parcours ART ET LITTÉRATURE DU JAPON	9	4h30
JAPB336b	Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 2	3	1h30
JAPB336c	Textes littéraires japonais 2	3	1h30
	Parcours LANGUE JAPONAISE (LINGUISTIQUE ET ENSEIGNEMENT) un cours obligatoire (Linguistique japonaise 2) + un cours au choix	9	4h30
JAPB336d	Linguistique japonaise 2	3	1h30
	<i>Un cours au choix parmi ces deux ci-dessous</i>		
JAPB336f	Langue japonaise classique 2	3	1h30
JAPB336i	Enseignement du japonais	3	1h30
	Parcours JAPON CLASSIQUE	9	4h30
JAPB336e	Histoire culturelle du Japon classique 2	3	1h30
JAPB336f	Langue japonaise classique 2	3	1h30
	Choisissez un troisième cours parmi la liste ci-dessous	3	
JAPB336a	Sciences sociales du Japon contemporain 2	3	1h30
JAPB336b	Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 2	3	1h30
JAPB336c	Textes littéraires japonais 2	3	1h30
JAPB336d	Linguistique japonaise 2	3	1h30
JAPB336e	Histoire culturelle du Japon classique 2	3	1h30
JAPB336f	Langue japonaise classique 2	3	1h30
JAPB336h	Littératures des minorités	3	1h30
JAPB336i	Enseignement du japonais	3	1h30
JAPB336m	Initiation au kanbun	3	1h30
JAPB336j	Littérature contemporaine japonaise	3	1h30
JAPB336k	Littérature classique japonaise	3	1h30
JAPB336l	Philosophie japonaise	3	1h30

JAPB336n	Droit japonais	3	1h30
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	
	2 EC à choisir librement parmi : • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3. • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux). • Anglais (sous réserve des capacités d'accueil ; à condition qu'il n'ait pas déjà été validé en L2)		
	Recommandation : vous pouvez choisir en UE4 deux des cours proposés en UE 3 que vous n'avez pas déjà choisis. Au total, vous pouvez donc suivre cinq des treize cours proposés : 3 au titre de l'UE3, 2 pour l'UE4.		

Descriptifs des enseignements

L1 S1

UE1

JAPA116a	Grammaire du japonais 1 (coordinatrice Yayoi Nakamura-Delloye)
Descriptif	Ce cours introduit les bases de la grammaire japonaise. On y étudie de façon systématique la nature des mots, les valeurs des différentes formes verbales/adjectivales et la structure de la phrase simple.
Évaluation	Session 1 Contrôle terminal intégral pour tous les étudiants (RN et RSE) Le contrôle terminal consiste en une épreuve mutualisée avec l'épreuve d'Analyse & Exercices 1. Durée de l'épreuve : 1h30 (2h00 pour les étudiants bénéficiant d'un tiers temps). Session 2 Même format qu'en session 1

JAPA116b	Analyse et exercices 1 (coordinateur Benjamin Giroux)
Descriptif	Ce cours, qui s'étale sur trois semestres, a pour objectif l'acquisition des structures fondamentales du japonais (<i>shōkyū bunpō</i>) ainsi que la transmission de connaissances grammaticales, lexicales et sociolinguistiques solides, indispensables au développement efficace des compétences langagières des futurs spécialistes des études japonaises. Il s'articule étroitement avec la progression du cours de grammaire et s'appuie sur un manuel original conçu par l'équipe pédagogique de l'Inalco. Le manuel ainsi que l'ensemble des supports de cours sont accessibles à l'adresse suivante : https://moodleplus.Inalco.fr/course/view.php?id=184
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : Contrôle continu 50% + examen terminal 50%. La note du CC est calculée sur la base d'un examen de mi-semestre et d'évaluations complémentaires au fil du semestre. <u>Étudiants au régime spécial d'études</u> (RSE) : Examen terminal 100% L'examen terminal consiste en une épreuve commune avec l'épreuve de grammaire 1. Durée de l'épreuve : 1h30 Session 2 Examen terminal, durée de l'épreuve : 1h30 (2h pour les étudiants bénéficiant d'un tiers temps)

JAPA116c	Écriture et lecture 1 CM/TD (coordinateurs : Emmanuel Lozerand et Arthur Defrance)
Descriptif	Le cours se divise en un cours magistral (1h30) et des travaux dirigés (1h30). L'objectif est d'apprendre à lire et à écrire les deux syllabaires hiragana et katakana, ainsi que 150 sinogrammes japonais qui seront étudiés de façon méthodique (traits, structure du sinogramme, clef, lexique, lectures). L'horizon est de donner des bases solides pour la suite de l'apprentissage.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : contrôle continu consistant en deux mini-examens au cours du semestre (TD) et un examen du mi-semestre (CM+TD) + examen terminal. <u>Étudiants au régime spécial d'études</u> (RSE) : examen terminal. Session 2 Examen sur table.

UE 2

JAPA126a	Oral 1 (coordinatrice : Kaori Suzuki)
Descriptif	Le cours vise l'acquisition des compétences — en production et en compréhension — nécessaires à la communication orale dans des situations quotidiennes et sur des sujets familiers. À travers différentes activités, il permet aux étudiants de pratiquer oralement le japonais. Les enseignants aident les étudiants à apprendre comment, et dans quelle situation, mettre en pratique leur connaissance du japonais.
Évaluation	Session 1 <u>Étudiants au régime normal</u> : contrôle en classe 25% + examen final 75%. La note du contrôle en classe est calculée sur la base d'un contrôle de mi-parcours et d'évaluations (exercices de question-réponse) réalisées à la fin de chaque leçon. <u>Étudiants au RSE</u> : examen final 100% L'examen final consiste en un entretien individuel en face-à-face avec l'un des enseignants. Session 2 L'examen de la session de rattrapage se déroule sous forme d'un entretien individuel.

JAPA126b	Production écrite 1 (coordinatrice Makiko Ueda-Andro)
Descriptif	Ce cours a pour objectif d'initier les étudiants à la production écrite en japonais à travers l'apprentissage des premiers principes de la rédaction de textes suivis. Tout en respectant les programmes des cours d'analyses et exercices et de grammaire du japonais, un approfondissement de certains éléments nécessaires à la rédaction sera proposé, à commencer par la transcription en japonais des sons français, l'usage de la feuille quadrillée, etc. Pour la validation, les étudiants doivent avoir la capacité de rédiger un texte bien structuré d'environ 200 signes avec des phrases simples.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : Contrôle continu consistant en deux examens de 45 minutes pendant le semestre (20%) et une note de classe (devoirs et participation, 10%) + examen sur table de 90 minutes lors de la session d'examens (70%). <u>RSE</u> : Examen sur table de 90 minutes durant la session d'examens. Session 2 Examen sur table de 90 minutes.

UE 3

JAPA136a	Histoire du Japon 1 (Laurent Nespoulous et Anton Antonov)
Descriptif	Enseignement ayant pour objet de revenir sur la naissance du Japon, des premières entités politiques du début de notre ère à l'avènement d'un "État Japon" à partir du VII ^e siècle jusqu'au XII ^e siècle (période Antique). Laurent Nespoulous (10 semaines) s'occupera de la partie historique et archéologique de la chronologie traitée et Anton Antonov (2 semaines), quant à lui, s'occupera de présenter les différents types d'écritures les plus anciens documentés au Japon.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal/RSE</u> : L'évaluation prend la forme d'un devoir rédigé sur table (15 points) ET d'un QCM (5 points) lors de la période des examens en janvier. Durée totale de l'examen : 1h30. Session 2 Identique à la session 1

JAPA136b	Japon contemporain 1 (Jean-Michel Butel)
Descriptif	Le cours présente le Japon contemporain en insistant sur la diversité de la société japonaise. Sont successivement présentés : les grandes dates ayant marqué le Japon d'aujourd'hui ; le territoire et son inscription dans le contexte de l'Asie-pacifique ; les régions ; le monde rural et la patrimonialisation du paysage ; l'urbanisation ; les grandes évolutions démographiques ; la famille et le mariage ; les minorités ; les différents courants religieux ; l'hybridité de la culture contemporaine. Une part importante est laissée aux documents vidéo (cinéma, animation, documentaires).
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : contrôle continu consistant en de petits QCM hebdomadaires portant sur la séance précédente (5 points) + examen sur table en fin de semestre au format QCM (30 minutes ; 15 points). RSE : Examen sur table lors de la session d'examen (QCM ; 30 minutes) Session 2 Examen sur table portant à la fois sur le cours et les lectures obligatoires (QCM ; 30 minutes). Plus d'informations sur Moodle.

JAPA136c	Travaux dirigés civilisation 1 (Coordinateurs : Jean-Michel Butel et Édouard L'Hérissou)
Descriptif	Adossés aux deux cours de civilisation "Histoire du Japon" et "Japon contemporain", les travaux dirigés de civilisation permettent d'appliquer les connaissances acquises lors de ces cours et de les compléter. Les étudiants y font des exercices variés (tests écrits de type QCM, exposés, devoirs à la maison corrigés en classe, études de documents, etc.) qu'ils préparent individuellement ou collectivement. L'assiduité est obligatoire et le contrôle est continu. Au moment des inscriptions pédagogiques, chaque étudiant devra choisir l'un des groupes selon des modalités précisées sur le site.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : Contrôle continu intégral sous la forme de questionnaires sur Moodle (30%), travail en classe sur lecture obligatoire (exposé 20% ; dissertation 50%). Pour l'exposé, il est nécessaire de prendre rendez-vous avec l'enseignant. RSE : Examen sur table. Pour la partie Japon contemporain : QCM portant sur la carte du Japon étudiée lors de différents TD, la pyramide des âges et les lectures obligatoires (30 minutes ; 10 points). Pour la partie Histoire du Japon : questions sur l'ensemble des séances d'histoire (1h30 ; 10 points). Session 2 Modalités identiques à celle du RSE ci-dessus.

L1 S2

UE 1

JAPB116a	Grammaire du japonais 2 (coordinatrice Yayoi Nakamura-Delloye)
Descriptif	Dans le prolongement du travail entamé au premier semestre, ce cours introduit les bases de la grammaire japonaise. On y poursuit et achève l'analyse morphologique des éléments de base et propose une initiation aux différentes structures de la phrase complexe.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> / <u>RSE</u> : Contrôle terminal intégral pour tous les étudiants. Le contrôle terminal consiste en une épreuve mutualisée avec l'épreuve d'Analyse & Exercices 2. Durée de l'épreuve : 1h30 (2h00 pour les étudiants bénéficiant d'un tiers temps). Session 2 Même format qu'en session 1.

JAPB116b	Analyse et exercices 2 (coordinateur Jean Bazantay)
Descriptif	Le cours poursuit selon les mêmes modalités le travail entamé au semestre 1 (séquences 9 à 16).
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : Contrôle continu 50% + examen terminal 50%. La note du CC est calculée sur la base d'un examen de mi-semestre et d'évaluations complémentaires au fil du semestre. <u>Étudiants au régime spécial d'études (RSE)</u> : Examen terminal 100% L'examen terminal consiste en une épreuve commune avec l'épreuve de grammaire 2. durée de l'épreuve : 1h30 Session 2 Examen terminal, durée de l'épreuve : 1h30 (2h pour les étudiants bénéficiant d'un tiers temps)

JAPB116c	Écriture et lecture 2 CM/TD (coordinateurs : Emmanuel Lozerand et Gérard Peloux)
Descriptif	Le cours se divise en un cours magistral (1h30) et des travaux dirigés (1h30). L'objectif est d'apprendre 200 sinogrammes japonais qui seront étudiés de façon méthodique (traits, structure du sinogramme, clef, lexique, lectures). L'horizon est de donner des bases solides pour la suite de l'apprentissage.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : régime mixte (1 CC de 1h + 1 examen de 1h lors de la session d'examen) <u>RSE</u> : un examen sur table (1h) lors de la session d'examen. Session 2 Un examen sur table (45 mn)

UE 2

JAPB126a	Oral 2 (Coordinatrice : Kaori Suzuki)
Descriptif	Dans la continuité du travail entamé au semestre 1, le cours vise l'acquisition des compétences, en production et en compréhension, nécessaires à la communication orale dans des situations quotidiennes et sur des sujets familiers. À travers différentes activités, il permet aux étudiants de pratiquer oralement le japonais. Les enseignants aident les étudiants à apprendre comment, et dans quelle situation, mettre en pratique leur connaissance du japonais.
Évaluation	Session 1 <u>Étudiants au régime normal</u> : contrôle continu 25% + examen final 75%. La note du contrôle continu est calculée sur la base d'un contrôle de mi-parcours et d'évaluations (exercices de question-réponse) réalisées à la fin de chaque leçon. L'examen final consiste en un entretien individuel en face-à-face avec l'un des enseignants. <u>Étudiants au RSE</u> : examen final 100% Session 2 L'examen de la session de rattrapage prend la forme d'un entretien individuel.

JAPB126b	Production écrite 2 (Coordinatrice : Makiko Ueda-Andro)
Descriptif	Dans la continuité du travail entamé au semestre 1, ce cours comprend trois volets : 1) des exercices de rédaction de phrases courtes en japonais à partir d'éléments imposés ; 2) des exercices de thème où l'étudiant traduit des phrases complexes du français en japonais ; 3) des rédactions en japonais sur un sujet donné. On apprendra à rédiger des textes bien structurés de 300 signes, aux styles poli et neutre.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : Contrôle continu consistant en deux examens de 45 minutes pendant le semestre (20%) et une note de classe (devoirs et participation, 10%) + examen sur table de 90 minutes lors de la session d'examens (70%). <u>RSE</u> : Examen sur table de 90 minutes durant la session d'examens. Session 2 Examen sur table de 90 minutes.

UE 3

JAPB136a	Histoire du Japon 2 (Noémi Godefroy)
Descriptif	Ce cours a pour objectif l'étude du Japon du XIIe au XIXe siècle. Bien que caractérisée par la domination des guerriers sur le reste de la société, cette longue période n'est pas uniforme et connaît de nombreuses évolutions politiques, économiques et sociales, ainsi que religieuses et artistiques. Le cours visera à apporter des éléments-clefs sur les quatre époques qui composent cette période : Kamakura, Muromachi, Azuchi-Momoyama et Edo, et à faire ressortir les grandes évolutions. Les documents utilisés sont en français.
Évaluation	Session 1 Examen final sur table en fin de semestre, commun à l'ensemble des étudiant.e.s (RN/RSE). Session 2 : Examen sur table, commun à l'ensemble des étudiant.e.s (RN/RSE).

JAPB136b	Japon contemporain 2 (Sarah Terrail-Lormel)
Descriptif	Ce cours vise à apporter un éclairage sur certains aspects de la société japonaise contemporaine. Il abordera certaines de ses transformations au cours de l'ère Heisei (1989-2019), trois décennies marquées par des évolutions qui ont contribué à donner forme au Japon actuel, ainsi qu'à remettre en question l'image construite depuis l'après-guerre d'une société japonaise homogène, égalitaire et prospère. Le cours abordera notamment les thèmes suivants : éducation, emploi, répartition des rôles entre hommes et femmes, précarité, engagement civique, santé mentale.
Évaluation	Session 1 RN/RSE : CT : examen sur table Session 2 Se renseigner auprès de l'enseignante

JAPB136c	Travaux dirigés civilisation 2 (coord. : Noémi Godefroy et Sarah Terrail-Lormel)
Descriptif	Adossés aux deux cours de civilisation "Histoire du Japon" et "Japon contemporain", les travaux dirigés de civilisation permettent d'appliquer les connaissances acquises lors de ces cours et de les compléter. Les étudiants y font des exercices variés (tests écrits de type QCM, exposés, devoirs à la maison corrigés en classe, études de documents, etc.) qu'ils préparent individuellement ou collectivement. L'assiduité est obligatoire et le contrôle est continu. Au moment des inscriptions pédagogiques, chaque étudiant devra choisir l'un des groupes selon des modalités précisées sur le site.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : Contrôle Continu Intégral La note finale est calculée à partir des notes obtenues lors des exposés (un pour la partie Histoire, un pour la partie Japon contemporain) et lors des interrogations écrites sur table (une pour la partie Histoire, une pour la partie Japon contemporain), organisés pendant le semestre. <u>Étudiant.e.s inscrit.e.s au RSE</u> : examen sur table lors de la première session d'examen portant sur le programme étudié en cours. Session 2 La session de rattrapage est commune pour l'ensemble des étudiant.e.s (RSE ou non) et elle prend la forme d'un examen sur table qui porte sur le programme vu en cours.

L2 S3

UE1

JAPA216a	Grammaire du japonais 3 (Benjamin Giroux, Jean Bazantay)
Descriptif	Dans le prolongement du travail de 1ère année, le cours expose de manière systématique les grands points de la syntaxe du japonais moderne, en traitant de questions telles que la structure des phrases complexes, les valeurs aspectuelles, les modalités, le système des verbes de don, l'expression de la politesse.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> / <u>RSE</u> : examen terminal (100%) d'une durée de 1 h 30. Session 2 Même format qu'en session 1

JAPA216b	Analyse et exercices 3 (coordinateur : Jean Bazantay)
Descriptif	Faisant suite aux cours d'Analyse et exercices 1 et 2, ce cours couvre les séquences 17 à 24 du manuel original conçu par l'Inalco. Le travail linguistique s'articule autour de la thématique du développement durable, permettant ainsi d'approfondir les structures grammaticales tout en sensibilisant les étudiants à des enjeux contemporains dans une perspective interculturelle.
Évaluation	Session 1 <u>Étudiants au régime normal</u> : Contrôle continu 50% + examen terminal 50%. La note du CC est calculée sur la base d'un examen de mi-semestre et d'évaluations complémentaires au fil du semestre. <u>RSE</u> : Examen terminal 100% (durée de l'épreuve : 1h30) ♦ L'examen terminal consiste en une épreuve commune avec l'épreuve de grammaire 3. Session 2 Examen terminal d'un format similaire à celui de la session 1.

JAPA216c	Oral 3 (coordinatrice : Naoko Tokumitsu)
Descriptif	Dans ce cours, les étudiants s'exercent à communiquer à partir d'un manuel présentant des situations de plus en plus complexes, pour se familiariser avec l'énonciation spontanée et s'habituer à prendre la parole avec un interlocuteur, en groupe ou devant le public, tout en maîtrisant bien plusieurs registres de langage parlé. Avec le recours systématique aux supports audiovisuels, les étudiants sont appelés à améliorer leur capacité de concentration, d'écoute attentive ou sélective, à s'habituer à l'intonation naturelle ainsi qu'à des tournures typiques de la langue japonaise parlée.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : Contrôle continu + examen terminal Le contrôle continu (30%) consiste en : 1) Une présentation en groupe de quatre ou cinq personnes (une fois par semestre) ; 2) Deux tests de vocabulaire, dictée et questions-réponses (pendant le cours, deux fois par semestre) L'examen final (70 %) se déroule sous la forme d'un entretien individuel (15 min) : questions-réponses et conversation avec un.e enseignant.e. <u>RSE</u> : Examen final sous la forme d'un entretien individuel. Session 2 Examen sous forme d'entretien individuel. Épreuve commune pour les rattrapages du premier et du deuxième semestre.

JAPA216d	Écriture et lecture 3 CM/TD (Coordinateur Édouard L'Hérissou)
Descriptif	Le cours sera constitué d'un cours magistral (1h30) et de travaux dirigés (1h30). L'objectif est d'apprendre à lire et à écrire 200 sinogrammes japonais qui seront étudiés de façon méthodique (clef, composant phonétique, catégorie du sinogramme, lexique, lectures). Les structures des mots composés de deux sinogrammes seront également étudiées.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : contrôle continu intégral composé d'un exposé (20 %) et de deux examens sur table (durée : 1h00, 80%) <u>RSE</u> : 1 examen sur table (durée : 1h00, 100 %) organisé en même temps que le dernier examen du semestre. Session 2 : 1 examen sur table (durée : 1h00, 100 %)

JAPA216e	Production écrite 3 (Sumikazu Nishio)
Descriptif	Ce cours a pour objectif d'amener les étudiants à l'acquisition d'un vocabulaire de base, de constructions fondamentales et d'une compétence pour construire des phrases et textes indispensables pour la suite de la formation LLCER japonais.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : contrôle continu (2 devoirs sur table et 1 devoir maison) + examen terminal. <u>RSE</u> : Le cas des étudiants au RSE sera traité, cas par cas, par l'équipe pédagogique. Examen terminal pour les étudiants bénéficiant d'une autorisation d'absence, ponctuelle ou totale. Session 2 Examen sur table Les rattrapages des deux semestres, S3(JAPA216e) et S4 (JAPB216e), sont mutualisés. 1 question commune pour les deux semestres et 1 question spécifique pour chaque semestre.

UE2

JAPA226a	Histoire du Japon 3 (Alexandre Roy)
Descriptif	Nous expliquerons l'évolution de la société japonaise du début du XIXe siècle jusqu'au début du XXe siècle dans les domaines sociaux, économiques, politiques et culturels. Il s'agira de donner à comprendre combien la constitution d'un Japon « moderne » a été le fruit du croisement de facteurs et dynamiques d'abord intérieurs, tout en appréciant les facteurs extérieurs et leur évolution.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> / <u>RSE</u> : examen final. Épreuve sur table. Session 2 Se renseigner auprès de l'enseignant

JAPA226b	Japon contemporain 3 (Guibourg Delamotte)
Descriptif	Le cours aborde dans ses deux premières parties la vie politique puis l'histoire économique du Japon de la fin du 19e siècle à nos jours. La troisième partie du cours est consacrée aux grands débats de société contemporains qui sont autant de défis politiques et économiques.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> / <u>RSE</u> : Examen terminal d'1h (1h20 avec TT). Les étudiants doivent répondre à deux questions portant sur le cours. Les réponses doivent être organisées de manière chronologique ou thématique. Session 2 Identique à la session 1

UE3

JAPA236a	Littérature classique japonaise (Emmanuel Lozerand)
Descriptif	Ce cours est destiné à présenter les grandes œuvres de la littérature classique japonaise. Les œuvres sont toutes lues en traduction et la connaissance du japonais n'est pas nécessaire.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : un dossier à rendre. <u>RSE</u> : un dossier à rendre. Session 2 Un dossier à rendre.

JAPA236b	Pensée japonaise (Noémi Godefroy)
Descriptif	Ce cours introduit à l'histoire intellectuelle et religieuse du Kojiki (712) au Moyen Âge. Nous aborderons notamment les notions de « kami » et de « shintô », le bouddhisme et le confucianisme, le « syncrétisme shintô-bouddhique » (rapports entre les dieux, les bouddhas et les bodhisattvas), ainsi que les vellétés d'indépendance du shintô au Moyen Âge et les différents courants du bouddhisme médiéval (dont les écoles nouvelles : zen, Terre Pure, Nichiren).
Évaluation	Session 1 RN/RSE : examen terminal commun à l'ensemble des étudiant.e.s. Session 2 Mêmes modalités qu'à la session 1

JAPA236c	Histoire de l'art classique japonais (Fiammetta Zanatta)
Descriptif	Ce cours propose une introduction à l'histoire de l'art classique japonais, depuis l'époque d'Asuka jusqu'à l'époque d'Edo. En suivant un déroulement chronologique, il s'attardera plus particulièrement sur les grandes œuvres de la peinture et de la sculpture japonaises, en les replaçant dans leur contexte historique, culturel et religieux.
Évaluation	Session 1 <u>RN/RSE</u> : examen sur table de 1h30. Session 2 Mêmes modalités qu'à la session 1.

JAPA236d	Musique japonaise (Clara Wartelle)
Descriptif	Ce cours est une introduction à l'histoire de la musique au Japon, aux époques moderne et contemporaine (de 1850 à nos jours). Il a pour objectif de présenter et de comprendre les liens entre musique et société, mais aussi musique et politique, à travers l'analyse des objets musicaux et des discours portant sur les œuvres, en prenant comme point de départ l'introduction de la musique occidentale dans l'archipel au milieu du XIXe siècle. Nous réfléchirons aux définitions des musiques « traditionnelles », « classiques » et « populaires » au Japon en replaçant ces dernières dans leur contexte culturel, social et historique. Aucun prérequis en théorie musicale ou en solfège n'est nécessaire pour suivre ce cours
Évaluation	Session 1 RN/RSE : examen sur table (1h30) Session 2 Examen sur table (1h)

JAPA236e	Archéologie au Japon (Laurent Nespoulous)
Descriptif	Ce cours a pour objet à la fois de présenter le Japon d'avant le Japon et d'initier les étudiants aux problématiques et méthodes de l'archéologie. Nous y suivrons le long chemin parcouru par les diverses sociétés de l'archipel de la période Jōmon à la période Kofun, à travers des thèmes comme les relations entre les sociétés humaines et leur environnement, les débuts de l'agriculture, le monde des morts ou encore l'apparition des premières sociétés hiérarchisées.
Évaluation	Se renseigner auprès de l'enseignant

JAPA236f	Théâtre du Japon (Maxime Pierre)
Descriptif	Ce cours propose d'explorer les formes traditionnelles du théâtre japonais et leur évolution historique. Nous les envisagerons en tant qu'arts totaux, mobilisant texte, danse, chant et musique. À partir des concepts et des catégories esthétiques japonaises, nous apprendrons à reconnaître les principaux genres : <i>bugaku</i> , <i>nô</i> , <i>kyôgen</i> , <i>kabuki</i> , <i>bunraku</i> . Tout en insistant sur leurs spécificités esthétiques, historiques et sociales, nous montrerons comment ils se diversifient et dialoguent entre eux dans une réinvention constante. L'enseignement s'appuiera sur des lectures, des analyses de sources et de nombreuses projections d'extraits vidéo.
Évaluation	Session 1 <u>Étudiants au régime normal</u> : contrôle continu consistant en tests de lecture (50%) et examen terminal écrit d'1h30 lors de la session d'examen (50%) <u>RSE (étudiants dispensés de l'assiduité obligatoire)</u> : contrôle terminal lors de la session d'examen (1h30) Session 2 : examen écrit d'1h30

JAPA236g	Religions japonaises (Édouard L'Hérisson)
Descriptif	Dans ce cours, il s'agira de présenter un panorama du fait religieux au Japon. On se focalisera plus particulièrement sur les différentes formes qu'a pris le shintô dans l'histoire afin de mieux comprendre la religiosité contemporaine. On s'attachera à décrire les pratiques religieuses en distinguant les niveaux domestique, communautaire, local, et national. Ce cours ne nécessite pas la connaissance de la langue japonaise.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : contrôle continu consistant en un dossier documentaire réalisé en groupe (85 %) suivi d'un exposé oral (15%) <u>RSE</u> : dossier documentaire (possibilité de le réaliser seul), complété d'un entretien (100%) à la fin du semestre Session 2 : dossier documentaire individuel complété d'un entretien

L2 S4

UE1

JAPB216a	Grammaire du japonais 4 (Jean Bazantay, Benjamin Giroux)
Descriptif	Dans le prolongement du travail de 1ère année, le cours expose de manière systématique les grands points de la syntaxe du japonais moderne, en traitant de questions telles que la structure des phrases complexes, les valeurs aspectuelles, les modalités, le système des verbes de don, l'expression de la politesse.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> / <u>RSE</u> : examen terminal (100%) d'une durée de 1 h. Session 2 Même format qu'en session 1 Attention : au semestre 4, les épreuves de Grammaire du japonais 4 et d'Analyse et exercices 4 sont distinctes.

JAPB216b	Analyse et exercices 4 (coordinatrice Noémi Godefroy)
Descriptif	Consacré à l'étude de textes écrits, ce cours se propose de faire acquérir aux étudiants des réflexes et des mécanismes de compréhension des énoncés, en les amenant, par des exercices, à expliciter toutes les relations en jeu dans la construction d'une phrase. Sur l'analyse pourra se fonder une initiation à la traduction.
Évaluation	Session 1 <u>RN/RSE</u> : Examen terminal sur table commun. Session 2 Format similaire à la session 1.

JAPB216c	Oral 4 (Coordinatrice : Naoko Tokumitsu)
Descriptif	Dans la continuité du cours Oral 3, les étudiants sont amenés à mobiliser leurs compétences de communication dans des situations de plus en plus variées et complexes. Ils perfectionnent leur expression orale, tant en interaction qu'en prise de parole devant un public. Le recours régulier à des supports audiovisuels leur permet de perfectionner leur compréhension orale, leur capacité d'écoute attentive et sélective, ainsi que leur maîtrise de l'intonation naturelle et des expressions caractéristiques de la langue japonaise.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : Contrôle continu + examen terminal Le contrôle continu (30%) consiste en : 1) Une présentation en groupe de quatre ou cinq personnes (une fois par semestre) ; 2) Deux tests de vocabulaire, dictée et questions-réponses (pendant le cours, deux fois par semestre) L'examen final (70 %) se déroule sous la forme d'un entretien individuel (15 min) : questions-réponses et conversation avec un.e enseignant.e. <u>RSE</u> : Examen final sous forme d'entretien individuel Session 2 Les rattrapages du premier et du deuxième semestre sont communs (entretiens individuels).

JAPB216d	Écriture et lecture 4 (Sumikazu Nishio)
Descriptif	Les objectifs du cours sont, dans l'ordre de priorité : (i) apprendre des mots de base indispensables pour la communication, (ii) savoir lire les mots appris écrits avec des kanjis et (iii) apprendre à écrire ces mots avec les kanjis les plus courants (environ 500 kanji de base).
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : contrôle continu intégral (1 DM à rendre toutes les deux semaines (5DM au total), 3 partiels au cours du semestre, dont le dernier à la 12ème semaine de cours. <u>RSE</u> : Les étudiants au régime CT passent le partiel final de la 12ème semaine de cours (et non pendant les semaines des examens). Session 2 : examen sur table

JAPB216e	Production écrite 4 (Sumikazu Nishio)
Descriptif	Suite du cours du semestre précédent (Production écrite 3) avec les mêmes objectifs pédagogiques.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : 3, voire 4, devoirs au cours du semestre, soit sur table soit maison et 1 examen terminal. <u>RSE</u> : Les étudiants au régime CT passent uniquement l'examen terminal. Session 2 Les rattrapages des deux semestres, S3(JAPB216e) et S4 (JAPB216e), sont mutualisés. 1 question commune pour les deux semestres et 1 question spécifique pour chaque semestre.

JAPB216f	Compréhension de textes 1 (Coordinateurs : Bernard Thomann, Aki Yoshida)
Descriptif	Ce cours se propose d'entraîner à la lecture de textes en japonais sur divers sujets. Davantage qu'un exercice de version, il s'agira de saisir le sens des textes et de pouvoir répondre à des questions sur son contenu.
Évaluation	Session 1 Régime normal : CC et examen terminal Contrôle continu : Deux devoirs sur table consistant à lire un texte et à répondre à des questions sur son sens : un partiel (25%) et un examen final (75%). Session 2

UE2

JAPB226a	Histoire du Japon 4 (Bernard Thomann)
Descriptif	Le cours poursuivra l'examen effectué au premier semestre en exposant les principaux développements politiques, diplomatiques, économiques et sociaux de l'histoire du Japon de la première moitié du 20e siècle. Sera en particulier visée l'acquisition des principaux repères chronologiques et noms propres essentiels à la compréhension de ces développements.
Évaluation	Session 1 <u>RN / RSE</u> : Contrôle terminal : Examen final sous forme de dissertation (choix d'un sujet sur deux proposés) Possibilité de rendre au mois d'avril une note de lecture sur un ouvrage de la bibliographie (25 % de la note totale). Session 2 Se renseigner auprès de l'enseignant

JAPB226b	Japon contemporain 4 (Isabelle Konuma)
Descriptif	Ce cours proposera une lecture du Japon contemporain à travers les grands procès qui l'ont animé notamment après 1945 (environnement, stérilisation, mariage entre personnes de même sexe, nom de famille, femmes dites de réconfort). Le militantisme, les procès stratégiques et leurs issues seront étudiés à partir de quelques notions élémentaires données en cours sur le contexte socio-politique, l'organisation juridictionnelle et les sources du droit.
Évaluation	Session 1 Régime normal : régime mixte (contrôle continu consistant en une fiche de lecture + un devoir sur table (dissertation) lors de la session d'examens). RSE : un devoir sur table (dissertation) lors de la session d'examens. Session 2 un devoir sur table (dissertation)

UE3

JAPB236a	Littérature japonaise moderne et contemporaine (Benjamin Giroux)
Descriptif	Ce cours se propose d'aborder la littérature japonaise contemporaine au travers de ses prix littéraires, des ouvrages primés et des écrivains lauréats et membres de jurys. La langue japonaise sera mobilisée dans le but de renforcer le lexique et d'entraîner les élèves au maniement et à la lecture des œuvres en japonais.
Évaluation	Se renseigner auprès de l'enseignant

JAPB236b	Cinéma japonais (Frédéric Monsvoisin)
Descriptif	Le cinéma est un objet complexe où se rencontrent l'artistique et l'industriel, l'individuel et le collectif, l'expression d'une société et son façonnage. En ne nous privant ni des grands auteurs classiques ni du cinéma industriel, nous aborderons l'histoire du cinéma japonais, de ses caractéristiques et de ses évolutions en lien avec les évolutions socio-politiques du pays, parfois à l'aune de ses positionnements internationaux, de ses débuts en 1895 aux années 2010.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> <u>RSE</u> (dispense d'assiduité) Session 2 Se renseigner auprès de l'enseignant.

JAPB236c	Histoire de l'art moderne japonais (Pierre Gautier)
Descriptif	Ce cours propose une introduction à l'histoire de l'art du Japon. Une sélection de peintures, sculptures, estampes, photographies, objets, performances et expositions servira de point de départ pour aborder les arts de la période moderne (<i>kindai</i> , 1868-1945), et plus encore ceux de la période contemporaine (<i>gendai</i> , 1945 à nos jours). Une place de choix sera accordée aux années 1960 et 1970.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> / <u>RSE</u> : examen terminal sur table (2h.). Session 2 Entretien oral (20 min de préparation/10 min d'oral).

JAPB236d	Histoire du livre (Nicolas Mollard)
Descriptif	Ce cours propose une histoire culturelle et sociale du livre et de l'imprimé au Japon du XVII ^e au XX ^e siècle. Il portera autant sur les aspects matériels et techniques des processus d'impression que sur les circuits éditoriaux, les publics, les pratiques de lecture, les usages politiques, éducatifs ou commerciaux du livre, ainsi que sur les débats de société et les imaginaires associés à l'écrit et à l'imprimé.
Évaluation	Session 1 RN et RSE : examen final, épreuve sur table (2h). Session 2 Examen final, épreuve sur table (2h).

JAPB236e	Santé et société (Sarah Terrail-Lormel)
Descriptif	Ce cours aborde les rapports entre santé mentale et société japonaise selon une approche historique. Différentes formes de souffrance psychique, de comportements « anormaux », différentes formes de prise en charge et théories psychologiques, ainsi que les discours politiques et médiatiques qui les accompagnent seront étudiés en tant que révélateurs du regard que la société japonaise porte sur elle-même et les transformations qui la travaillent, de l'évolution des attentes sociales pesant sur les individus, ainsi que du rapport à soi et à autrui.
Évaluation	Session 1 Étudiants au régime normal : Contrôle continu sous la forme d'une fiche de lecture à rendre en semaine 10 et d'un examen sur table durant la session d'examens. RSE : Se renseigner auprès de l'enseignante Session 2 Se renseigner auprès de l'enseignante

JAPB236f	Culture populaire japonaise (Ilan Nguyen)
Descriptif	Ce cours est dédié cette année à l'histoire du cinéma d'animation au Japon, des origines à nos jours. Dans une approche centrée sur les films et leurs créateurs, notamment d'un point de vue comparatiste, seront abordées diverses composantes de ce cinéma, sur le plan technique (dessin animé sur cellulo, papier découpé, films de silhouettes, animation de marionnettes, etc.) comme sur certains aspects moins connus de cette production nationale (préhistoires de l'image en mouvement, évolutions d'une culture de l'animation, histoire des formations...). Les étudiants auront à produire des textes critiques sur certains des films vus en classe.
Évaluation	Session 1 RN /RSE : Examen final Session 2 Se renseigner auprès de l'enseignant

L3 S5

UE1

JAPA316a	Grammaire du japonais 5 (Sumikazu Nishio)
Descriptif	Le cours porte essentiellement sur le sens et les usages des principales expressions modales en japonais.
Évaluation	Session 1 Régime normal / RSE : examen terminal sur table. Session 2 Examen terminal sur table.

JAPA316b	Grammaire de production 1 (Yayoi Nakamura-Delloye)
Descriptif	Ce cours permet d'acquérir des compétences grammaticales avancées en production. Le travail se fait principalement par le biais d'exercices de production de phrases structurées sous forme de thèmes. Au semestre 5, l'accent sera mis sur la maîtrise des phrases complexes comportant une proposition déterminante ou nominale, ainsi que des constructions avec des expressions bénéfactives.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> et <u>RSE</u> : examen terminal consistant en un devoir sur table de 40 minutes (54 min. pour les étudiants bénéficiant d'un tiers temps). Session 2 même format qu'à la session 1.

JAPA316c	Écriture du japonais 5 (Sumikazu Nishio)
Descriptif	Les objectifs du cours sont : (i) apprendre des mots indispensables pour la communication orale ainsi que pour la lecture des textes utilisés dans les autres cours du département en L3, (ii) savoir apprendre des mots et des kanjis de manière autonome, avec des exercices et des outils numériques.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : contrôle continu intégral consistant en 1 DM toutes les trois semaines (4 DM au total), 4 partiels au cours du semestre, dont le dernier à la 12ème semaine de cours. <u>RSE</u> : Les étudiants au régime CT passent le partiel final de la 12ème semaine de cours (et non pendant les semaines des examens). Session 2 Examen sur table.

UE2

JAPA326a	Oral 5 (Coordinatrice Aki Yoshida)
Descriptif	L'objectif de ce cours est d'amener les étudiants à comprendre des conversations menées à vitesse normale sur des sujets variés et complexes, ainsi qu'à s'exprimer de manière adaptée aux différentes situations de communication. Les étudiants apprendront également à développer leurs idées dans une conversation, à argumenter, et à faire un exposé devant un public. Divers supports audiovisuels seront utilisés.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : contrôle continu consistant en un partiel de mi-semester sur table d'une durée d'environ 30 minutes (15%), d'un exposé en groupe de 10 minutes en décembre (15%) et d'un examen sous forme d'entretien individuel d'environ 10 minutes durant la session d'examen (70%). <u>RSE</u> : examen final sous forme d'entretien individuel d'environ 10 minutes durant la session d'examen Session 2 Entretien individuel d'environ 10 minutes

JAPA326b	Rédaction en japonais 1 (coordinatrice Kaori Oya)
Descriptif	L'objectif de ce cours consiste à dépasser le niveau des phrases isolées pour arriver à former des textes cohérents situant les actions dans une perspective temporelle. Le travail est centré sur la rédaction de textes narratifs et descriptifs à travers la reformulation en japonais de passages de récits en français.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : Contrôle continu consistant en un examen sur table de 30min (20 %) + examen terminal de 2h lors de la session d'examens (80 %). <u>RSE</u> : Examen de 2 h lors de la session d'examens. Session 2 Examen de 2 h lors de la session de rattrapage. Le format de l'examen de la deuxième session est identique à celui de la première session pour les étudiants devant rattraper uniquement Rédaction 1 (S5), et aligné sur celui de Rédaction 2 (S6) pour ceux devant rattraper à la fois le S5 et le S6.

JAPA326c	Compréhension de textes 2 (coordinateur : Anton Antonov)
Descriptif	L'objectif de ce cours est de permettre aux étudiants d'apprendre à lire des textes variés portant sur une thématique spécifique à chacun des groupes. L'objectif est d'initier les étudiants à l'emploi des kango en contexte et dans des genres textuels divers. L'un des objectifs principaux de ce cours est de montrer aux étudiants qu'il n'est pas nécessaire de connaître tous les kanji (ou kango) avant de pouvoir lire en japonais, en insistant notamment sur l'importance du contexte, des connaissances sur le sujet traité, la culture générale et la richesse lexicale en français pour une lecture satisfaisante même de textes spécialisés.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : Contrôle continu intégral Chaque enseignant organisera trois contrôles au cours du semestre, d'une durée approximative d'une demi-heure, chacun valant pour un tiers de la note finale. À chaque fois un texte en rapport avec la thématique traitée en cours sera proposé avec une série de questions cherchant à tester la compréhension du texte. <u>RSE</u> Les étudiant-e-s en RSE doivent se présenter au troisième contrôle qui aura lieu pendant la dernière séance du cours en décembre s'ils ou elles souhaitent valider la matière au titre de la première session. Session 2

	Épreuve sur table lors de la session de rattrapage sur le même modèle que les épreuves proposées en CCI. L'épreuve est mutualisée avec celle de Compréhension de textes 3 : un seul texte d'actualité pour les deux UE.
--	---

JAPA326d	Version 1 (coordinateur Jean-Michel Butel)
Descriptif	Ce cours a pour objectif l'entraînement intensif à la traduction écrite du japonais vers le français. Il initie aux principes de base de cet exercice et insiste sur l'importance de la présentation dans la langue d'arrivée. Les étudiants se voient proposer de nombreux textes à traduire chez eux chaque semaine, dans des registres très différents (articles de journaux, textes littéraires, essais philosophiques, recettes de cuisine, scripts de film, poèmes, BD, etc.).
Évaluation	Session 1 Régime normal : - une note de contrôle continu basée sur l'appréciation des traductions individuelles et de la participation en classe (20% de la note), - une note à l'examen final organisé à la session de janvier (80% de la note). Cet examen consistera en un travail sur table, en deux heures, sur un texte inconnu. Ne seront autorisés que les dictionnaires non connectés. RSE : Examen sur table de 2h00 lors de la session d'examen. Session 2 : Examen sur table de 2h00 sur un texte inconnu (examen commun avec celui de Version 2).

U3 Enseignements de spécialisation

PARCOURS JAPON CONTEMPORAIN

JAPA336a	Sciences sociales du Japon contemporain 1 (Isabelle Konuma)
JAPA336b	Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 1 (Emmanuel Lozerand)

PARCOURS ARTS ET LITTÉRATURE DU JAPON

JAPA336b	Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 1 (Emmanuel Lozerand)
JAPA336c	Textes littéraires japonais 1 (Emmanuel Lozerand)

PARCOURS LANGUE JAPONAISE : LINGUISTIQUE ET ENSEIGNEMENT

JAPA336d	Linguistique japonaise 1 (Yayoi Nakamura-Delloye)
JAPA336f	Langue japonaise classique 1 (Anton Antonov)

PARCOURS JAPON CLASSIQUE

JAPA336e	Histoire culturelle du Japon classique 1 (Laurent Nespoulous)
JAPA336f	Langue japonaise classique 1 (Anton Antonov)

Enseignements de spécialisation

JAPA336a	Sciences sociales du Japon contemporain 1 (Isabelle Konuma)
Descriptif	Ce cours aura pour objectif la compréhension de la situation des étranger.e.s au Japon. Pour ce faire, nous étudierons les politiques migratoires (migration économique, réfugiés politiques, migration par le mariage), l'évolution juridique des statuts des étranger.e.s, la transmission de la nationalité, les politiques genrées dans la gestion de la communauté nationale, l'apatridie, et le « multiculturalisme » comme une idéologie politique. Nous réfléchirons in fine à une question qui traversera le cours : « qu'est-ce qu'un Japonais ? ».
Évaluation	Session 1 Régime normal : régime mixte (contrôle continu consistant en une fiche de lecture + un devoir sur table (dissertation) lors de la session d'examens). RSE : un devoir sur table (dissertation) lors de la session d'examens. Session 2 : un devoir sur table (dissertation)

JAPA336b	Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 1 (Emmanuel Lozerand)
Descriptif	Le cours s'attache à décrire les grandes problématiques qui ont structuré les réflexions et les débats de la deuxième moitié du XIXe siècle et du début du XXe siècle : réformes de la langue et de son écriture, constitution des savoirs modernes, mise en place d'un espace public, nationalisme culturel, nouveau statut des auteurs et des genres par exemple.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : un examen final sur table. <u>RSE</u> : un examen final sur table. Session 2 : un examen final sur table.

JAPA336c	Textes littéraires japonais 1 (Emmanuel Lozerand)
Descriptif	Ce cours a pour objectif de familiariser les étudiants avec les questionnements qui traversent la naissance de la littérature moderne et d'étudier le rôle joué par la littérature dans l'élaboration de la modernité japonaise — de sa langue et de son imaginaire. Ce parcours s'appuiera sur la lecture et l'analyse de certains textes majeurs du début de l'ère Meiji jusqu'à 1945.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : un examen final sur table. <u>RSE</u> : un examen final sur table. Session 2 : un examen final sur table.

JAPA336d	Linguistique japonaise 1 (Yayoi Nakamura-Delloye)
Descriptif	Ce cours s'adresse aux étudiants intéressés par le fonctionnement de la langue japonaise, qui souhaitent s'initier à la linguistique. L'objectif du cours est d'introduire les concepts fondamentaux en linguistique générale ou japonaise, notamment dans le domaine de la syntaxe. Le cours portera sur les notions fondamentales de syntaxe, telles que les unités, les catégories, les fonctions, etc., afin d'acquérir les compétences nécessaires pour décrire et analyser la structure de la phrase japonaise.
Évaluation	Session 1 <u>Étudiants au régime normal</u> : Contrôle continu intégral consistant en un devoir sur table de 45 minutes lors de la dernière séance (1h pour les étudiants bénéficiant d'un tiers temps) + un travail en groupe et des mini-tests lors des cours. <u>RSE</u> : Examen d'une heure lors du dernier cours. Session 2 Devoir sur table de 45 min. de format similaire à celui de la session 1 (1h pour les étudiants bénéficiant d'un tiers temps)

JAPA336e	Histoire culturelle du Japon classique 1 (Laurent Nespoulous)
Descriptif	Cet enseignement, fonctionnant à la fois selon un mode de cours magistral et de travail sur les textes avec les étudiants, a une double vocation : 1) aborder des thèmes centraux de la genèse et du développement du Japon, et 2) s'inscrire dans un cadre chronologique large afin de suivre sur un temps relativement long (du début de l'Antiquité à l'époque d'Edo) les dynamiques propres à ces thématiques. Le premier semestre sera essentiellement consacré à l'Antiquité et au Moyen Âge ; le second semestre sera, quant à lui, centré sur la seconde moitié du Moyen Âge et l'époque d'Edo. Il y aura donc une continuité entre les deux semestres au niveau des thématiques étudiées, qui changeront chaque année.
Évaluation	Se renseigner auprès de l'enseignant

JAPA336f-	Langue japonaise classique 1 (Anton Antonov)
Descriptif	Ce cours s'adresse aux étudiants qui souhaitent s'initier à la langue japonaise classique, ce qui leur permettra de lire non seulement les textes classiques de l'époque de Heian mais également la plupart de ceux écrits avant la fin de la Seconde Guerre mondiale qui préservent en bien des points des formes grammaticales classiques. L'initiation se fera à travers la lecture et l'analyse grammaticale d'extraits de textes littéraires majeurs qui reflètent la langue de l'époque de Heian.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : contrôle continu intégral L'évaluation se compose de trois devoirs sur table au cours du semestre d'une durée approximative d'une demi-heure, dont le dernier aura lieu lors de la dernière séance. <u>RSE</u> Les étudiant-e-s en RSE doivent se présenter au troisième contrôle qui aura lieu pendant la dernière séance du cours en mai s'ils ou elles souhaitent valider la matière au titre de la première session. Session 2 Examen sur table réalisé durant la session de rattrapage.

JAPA336g	Relations internationales du Japon (Landry Pierrefitte)
Descriptif	Ce cours propose une introduction aux relations internationales du Japon contemporain à travers l'étude et l'analyse de documents en langue japonaise. En se fondant sur le discours officiel, des textes juridiques, la production administrative ou des articles de recherche, le cours permettra d'appréhender la place du Japon sur la scène internationale, ses priorités de politique étrangère et de défense, l'évolution de son alliance avec les États-Unis ou encore l'état des relations avec ses voisins. Il permettra également l'acquisition du vocabulaire diplomatique et institutionnel essentiel ainsi qu'une initiation aux concepts fondamentaux de l'étude des relations internationales.
Évaluation	Session 1 <u>Étudiants au régime normal</u> : CC + examen terminal - Contrôle continu (30 %) : trois courtes interrogations sur table (10 mn) en cours de semestre. - Examen terminal (70 %) : commentaire en français d'un texte écrit en langue japonaise visant à apprécier les capacités de compréhension, d'analyse et de contextualisation (2h). <u>RSE</u> : examen terminal (100%) Session 2 Examen sur table (2h) : Commentaire en français d'un texte écrit en langue japonaise visant à apprécier les capacités de compréhension, d'analyse et de contextualisation.

JAPA336h	Art moderne japonais (Yūki Yoshikawa)
Descriptif	Ce cours est consacré à l'architecture moderne et contemporaine du Japon. Il propose d'explorer les principales transformations à travers l'étude de bâtiments emblématiques, de l'œuvre d'architectes majeurs et des grands courants architecturaux. Une attention particulière est également portée aux relations entre l'architecture et d'autres domaines, notamment l'art et le design. L'objectif de ce cours est de fournir aux étudiants les outils nécessaires pour analyser l'architecture dans son contexte historique, social et culturel. Aucune connaissance technique en architecture n'est requise pour suivre ce cours.
Évaluation	Session 1 Étudiants au régime normal Assiduité et participation en cours + un dossier écrit (éventuellement complété par un entretien oral). Régime spécial d'études Un dossier écrit (selon les consignes communiquées par l'enseignant). Session 2 Un dossier écrit (selon les consignes communiquées par l'enseignant)

JAPA336i	Art classique japonais (suspendu)
Descriptif	
Évaluation	

JAPA336j	Ethnologie du Japon (Jean-Michel Butel)
Descriptif	Ce cours a deux objectifs : présenter l'histoire de l'ethnologie du Japon ; examiner la culture japonaise contemporaine en suivant une approche ethnologique. Les cours seront divisés en deux parties. La première sera consacrée à la présentation du thème par l'enseignant ; la seconde sera réservée au travail des étudiants sur des documents ethnologiques japonais sélectionnés. Il sera demandé aux étudiants une participation active, dans l'espoir de les voir progresser de façon significative aussi bien dans la langue japonaise que dans la capacité de présenter à l'oral et à l'écrit des données complexes. Thème de cette année : les lieux saints du shintō. Ce cours nécessite la connaissance de la langue japonaise.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : Contrôle continu intégral consistant en de petits QCM sur Moodle en fin de séance + exposé et dossier en groupe. <u>RSE</u> : QCM sur Moodle, exposé et dossier. Prendre contact avec l'enseignant pour convenir d'un rendez-vous. Session 2 QCM sur Moodle, exposé et dossier. Prendre contact avec l'enseignant pour convenir d'un rendez-vous.

JAPA336k	Société japonaise moderne et contemporaine (Naoko Tokumitsu)
Descriptif	S'appuyant notamment sur des textes de sociologie, ce cours se propose d'étudier les mutations sociales dans le Japon moderne et contemporain, en particulier suivant trois perspectives : la famille, le travail et la ville. À partir de différents supports (archives numériques, chansons, extraits d'articles écrits en japonais, etc.), nous réfléchirons à la manière dont les questions sociales ont été appréhendées au Japon ainsi qu'à la façon dont les acteurs sociaux tant sur le plan national que local s'y trouvent confrontés.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : contrôle continu intégral consistant en : - un contrôle de connaissances et de compréhension (30 %) ; - une fiche de lecture individuelle d'un article scientifique en japonais (40 %) ; - une présentation orale en groupe à partir d'un corpus documentaire (30 %). <u>RSE</u> : Dossier écrit individuel suivi d'une présentation orale. Session 2 Dossier écrit individuel suivi d'une présentation orale.

JAPA336l	Histoire de la littérature populaire japonaise (Gérald Peloux)
Descriptif	Ce cours a pour objectif de fournir un panorama de l'histoire de la littérature populaire japonaise, principalement durant les ères Meiji, Taishô et Shôwa. Il se focalisera sur la question de la définition de cette littérature et sur son évolution en s'appuyant sur les genres majeurs qui en font partie (roman policier, science-fiction, humour, roman sentimental, roman historique, etc.). Une place importante sera accordée à la lecture des œuvres (en japonais et en traduction). Prérequis linguistique : connaissance du japonais (niveau fin de L2)
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> / <u>RSE</u> : Contrôle terminal (un examen sur table d'1h). Session 2 Un devoir sur table (1h).

JAPA336m	Économie du Japon (Alexandre Roy)
Descriptif	Ce cours initie « par le Japon » aux problèmes économiques théoriques et pratiques, en traitant deux questions : le développement économique japonais correspond-il à un « modèle » ? y a-t-il une « pensée économique japonaise » ? L'étude croisée des faits et des idées économiques au Japon depuis le XVII ^e siècle éclaire les enjeux matériels et culturels de « l'économie » (<i>keizai</i>). Nous traiterons aussi des rapports du Japon à son environnement régional en Asie de l'Est. Le tour d'horizon proposé vise à permettre aux étudiants de renouveler, repenser leur rapport à la richesse, la nature, la société, le travail, l'entreprise et l'État.
Évaluation	Session 1 Régime normal : régime mixte (contrôle continu consistant en une fiche de lecture + un devoir sur table – dissertation – lors de la session d'examens). RSE : un devoir sur table (dissertation) lors de la session d'examens. Session 2 un devoir sur table (dissertation)

L3 S6

UE1

JAPB316a	Grammaire du japonais 6 (Anton Antonov)
Descriptif	L'objectif de ce cours est d'aider les étudiants à perfectionner leur maîtrise des structures grammaticales du japonais contemporain à travers l'analyse de textes variés et des exercices de niveau N2-N1 du JLPT.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal/RSE</u> Examen terminal durant la session d'examen se composant d'un extrait d'un des textes étudiés en cours à analyser plus des questions de type JLPT, valant respectivement 15 et 5 points. Durée : 1 h. Session 2 Examen sur table d'une durée de 30 mn du même type que celui de session 1.

JAPB316b	Grammaire de production 2 (Yayoi Nakamura)
Descriptif	Ce cours vise à développer la capacité des apprenants de produire des phrases d'une structure complexe pour consolider leur base grammaticale.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> et <u>RSE</u> : examen terminal consistant en un devoir sur table de 40 minutes (54 min. pour les étudiants bénéficiant d'un tiers temps). Session 2 Même format qu'à la session 1.

JAPB316c	Écriture du japonais 6 (Sumikazu Nishio)
Descriptif	Les objectifs sont les mêmes que ceux du S5 JAPA316c. Préparation aux cours de master d'études japonaises.
Évaluation	Session 1 Régime normal : contrôle continu intégral consistant en 1 DM toutes les trois semaines (4DM au total), 4 partiels au cours du semestre, dont le dernier à la 12ème semaine de cours. RSE : Les étudiants au régime CT passent le partiel final de la 12ème semaine de cours (et non pendant les semaines des examens). Session 2 Un examen sur table.

UE2

JAPB326a	Oral 6 (Coordinatrice Rui Sudō)
Descriptif	Ce cours a pour objectif de permettre aux étudiants de s'entraîner à débattre en japonais au sujet de questions d'actualité du Japon, telles que le dépeuplement des zones rurales, l'utilisation de l'IA ou l'écologie. Les étudiants apprennent à exprimer leurs points de vue de manière claire, logique et argumentée. Le travail se déroule en petits groupes, dans le respect de règles précises de discussion. Les vidéos étudiées dans le cours de compréhension servent de support aux thèmes abordés en débat.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : contrôle continu 25% (exposé et débat en groupe) + examen terminal 75% (entretien individuel de 10 min : exposé, QA, débat avec un examinateur/une examinatrice). <u>RSE</u> : Entretien individuel de 10 min lors de la session d'examens (exposé, QA, débat avec un examinateur/une examinatrice) Session 2 Entretien individuel de 10 min lors de la session d'examens (exposé, Q&A, débat avec un examinateur/une examinatrice).

JAPB326b	Rédaction en japonais 2 (Aki Yoshida)
Descriptif	L'objectif est de développer la capacité à rédiger des discours argumentés à travers des exercices de thème. Les mots de liaison et les expressions spécifiques à la rédaction argumentée seront également étudiés.
Évaluation	Session 1 Régime normal /RSE : examen terminal sur table (2h) Session 2 Même format que la 1ère session.

JAPB326c	Compréhension de textes 3 (Coordinateur Nicolas Mollard)
Descriptif	Ce cours vise à développer la capacité à comprendre le contenu de textes journalistiques ou académiques en japonais, sans préparation préalable et sans recours à des outils terminologiques. Chaque groupe abordera une thématique différente.
Évaluation	Session 1 Régime normal : contrôle continu intégral RSE : Examen sur table Session 2 Examen sur table (durée : 1h) ; texte unique pour tous les groupes.

JAPB326d	Version 2 (Benjamin Giroux)
Descriptif	Après le panorama offert au premier semestre, ce semestre est consacré à la traduction suivie durant plusieurs séances de deux textes, l'un littéraire, l'autre relevant des sciences sociales. Le but est d'habituer les traducteurs à des rhétoriques très différentes ainsi qu'à la nécessité de considérer un long texte dans sa globalité.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : CC : deux devoirs sur table et un examen final. <u>RSE</u> : Se renseigner auprès de l'enseignante Session 2 Se renseigner auprès de l'enseignant

ENSEIGNEMENTS DE SPECIALISATION L3 – S6

PARCOURS JAPON CONTEMPORAIN

JAPB336a	Sciences sociales du Japon contemporain 2 (Guibourg Delamotte)
-----------------	---

JAPB336b	Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 2 (Bernard Thomann)
-----------------	---

PARCOURS ARTS ET LITTÉRATURE DU JAPON

JAPB336b	Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 2 (Bernard Thomann)
-----------------	---

JAPB336c	Textes littéraires japonais 2 (Emmanuel Lozerand)
-----------------	--

PARCOURS LANGUE JAPONAISE : LINGUISTIQUE ET ENSEIGNEMENT

JAPB336d	Linguistique japonaise 2 (Anton Antonov)
-----------------	---

JAPB336f	Langue japonaise classique 2 (Anton Antonov)
-----------------	---

JAPB336i	Enseignement du japonais (Benjamin Giroux)
-----------------	---

PARCOURS JAPON CLASSIQUE

JAPB336e	Histoire culturelle du Japon classique 2 (Noémi Godefroy)
-----------------	--

JAPB336f	Langue japonaise classique 2 (Anton Antonov)
-----------------	---

Enseignements de spécialisation

JAPB336a	Sciences sociales du Japon contemporain 2 (Guibourg Delamotte)
Descriptif	Le cours est une introduction à l'étude des relations internationales. Il permet de comprendre la politique étrangère et de défense du Japon. Il expose la place du Japon sur la scène internationale, ses relations avec les États-Unis ou l'Europe, la Chine ou la Corée du Sud. Il offre une première approche des différents enjeux stratégiques de la région Indo-Pacifique contemporaine.
Évaluation	Session 1 RN / RSE : Réalisation d'un plan de dissertation rédigé en 1h20 (2hTT). Session 2 Même modalité qu'à la session 1

JAPB336b	Histoire intellectuelle du Japon moderne et contemporain 2 (Bernard Thomann)
Descriptif	Ce cours se propose de présenter cinq grands thèmes de débat qui ont animé les sciences sociales japonaises au cours du vingtième siècle : la nature du capitalisme, les singularités du mouvement social, la question du « fascisme », la question de la surpopulation, la question des classes sociales.
Évaluation	Session 1 RN / RSE : Examen final sous forme de dissertation (choix d'un sujet sur deux proposés) Possibilité de rendre une note de lecture au mois d'avril sur un ouvrage de la bibliographie (25 % de la note totale) Session 2 : Se renseigner auprès de l'enseignant

JAPB336c	Textes littéraires japonais 2 (Emmanuel Lozerand)
Descriptif	Cet enseignement est destiné à permettre aux étudiants de suivre et de mettre en perspective l'histoire intellectuelle et littéraire du Japon moderne par l'étude des principaux textes qui ont jalonné cette modernité. En S6, seront principalement abordés les textes représentatifs du Japon contemporain : ceux qui accompagnent les transformations du Japon après-guerre, son accession au rang de deuxième puissance mondiale et son entrée dans la post-modernité.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : un examen final sur table. <u>RSE</u> : un examen final sur table. Session 2 : Un examen final sur table.

JAPB336d	Linguistique japonaise 2 (Anton Antonov)
Descriptif	Ce cours s'adresse aux étudiants intéressés par le fonctionnement de la langue japonaise, qui souhaitent s'initier à la linguistique et qui ont validé le cours de Linguistique 1. L'objectif du cours est de continuer à introduire les concepts fondamentaux en linguistique générale et japonaise, notamment dans le domaine de la linguistique historique, la typologie et la dialectologie.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : contrôle continu intégral L'évaluation se compose de trois examens réalisés au cours du semestre (questions de cours/QCM) d'une durée approximative d'une demi-heure, dont le dernier aura lieu lors de la dernière séance. <u>RSE</u> Les étudiant-e-s en RSE doivent se présenter au troisième contrôle qui aura lieu pendant la dernière séance du cours en mai s'ils ou elles souhaitent valider la matière au titre de la première session. Session 2 : Examen sur table réalisé durant la session de rattrapage.

JAPB336e	Histoire culturelle du Japon classique 2 (Noémi Godefroy)
Descriptif	Cet enseignement, fonctionnant à la fois selon un mode de cours magistral et de travail sur les textes avec les étudiants, a une double vocation : 1) aborder des thèmes centraux de la genèse et du développement du Japon, et 2) s'inscrire dans un cadre chronologique large afin de suivre sur un temps relativement long (du début de l'Antiquité à l'époque d'Edo) les dynamiques propres à ces thématiques. Le premier semestre sera essentiellement consacré à l'Antiquité et au Moyen Âge ; le second semestre sera, quant à lui, centré sur la seconde moitié du Moyen Âge et l'époque d'Edo. Il y aura donc une continuité entre les deux semestres au niveau des thématiques étudiées, qui changeront chaque année. Les thématiques abordées porteront sur la culture matérielle et/ou l'histoire sociale.
Évaluation	Session 1 : examen final sur table en fin de semestre commun à l'ensemble des étudiant.e.s (RN/RSE). Session 2 : Format identique à la session 1

JAPB336f	Langue japonaise classique 2 (Anton Antonov)
Descriptif	Ce cours s'adresse aux étudiants qui ont déjà suivi et validé le cours de langue japonaise classique 1 (ou équivalent). Il leur permettra de continuer leur apprentissage de la grammaire de la langue classique à travers la lecture de textes de l'époque de Heian.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : contrôle continu intégral L'évaluation se compose de trois devoirs sur table au cours du semestre d'une durée approximative d'une demi-heure, dont le dernier aura lieu lors de la dernière séance. <u>RSE</u> Les étudiant-e-s en RSE doivent se présenter au troisième contrôle qui aura lieu pendant la dernière séance du cours en mai s'ils ou elles souhaitent valider la matière au titre de la première session. Session 2 Examen sur table réalisé durant la session de rattrapage.

JAPB336h	Littératures des minorités (Gérald Peloux, Aki Yoshida)
Descriptif	Ce cours abordera la littérature sous l'angle des productions des différentes minorités (sexuelles, ethniques, etc.) qui utilisent la langue japonaise comme médium d'expression. Durant l'année 2026-2027, le cours s'intéressera aux différentes formes prises par la littérature de deux minorités : d'une part celle de la minorité aïnoue, d'autre part celle de la minorité <i>zainichi</i> (Coréens du Japon). Une réflexion plus générale sur les littératures minoritaires sera également proposée au cours du semestre. Prérequis linguistique : connaissance du japonais (niveau fin de L2).
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> / <u>RSE</u> : contrôle terminal (un examen sur table d'1h30). Session 2 Un examen sur table (1h)

JAPB336i	Enseignement du japonais (Benjamin Giroux)
Descriptif	Ce cours est destiné aux étudiants qui envisagent de devenir enseignants de japonais dans le secondaire. Nous analyserons les programmes officiels en langue vivante étrangère, les épreuves des concours, les ressources spécifiques pour l'enseignement du japonais. Nous nous entraînerons à la conception de séquences d'enseignement, avec une approche actionnelle.
Évaluation	Session 1 Évaluation : CC : deux travaux à rendre au cours du semestre, et un oral pendant la période d'examens. RSE et session 2 : épreuve orale pendant la période d'examens. Session 2 : Se renseigner auprès de l'enseignant

JAPB336j	Littérature contemporaine japonaise (Makiko Andro-Ueda)
Descriptif	Ce cours consiste en la lecture de textes poétiques du Japon moderne et contemporain replacés dans leur contexte historique. Pour bien saisir la versification en 5/7, une séance de composition de haïku sera proposée. Il est vivement conseillé aux participants à ce cours d'assister parallèlement au cours de japonais classique.
Évaluation	Session 1 CC : dossier + note de lecture, examen sur table à la fin du semestre. CT : examen sur table. Session 2 Se renseigner auprès de l'enseignante

JAPB336k	Littérature classique japonaise (Arthur Defrance)
Descriptif	Le cours propose de s'initier à la lecture de textes en japonais classique (il est préférable d'avoir pris le cours de japonais classique au premier semestre). Nous remonterons dans le temps, en découvrant des textes du XXe siècle, puis de Meiji, Edo, Muromachi, Kamakura et Heian dans des genres divers (textes narratifs, historiques, politiques et scientifiques). Les textes, le vocabulaire et les présentations PowerPoint sont mises en ligne.
Évaluation	Session 1 <u>Régime normal</u> : deux contrôles continus (traduction de phrases et grammaire) + un contrôle final (traduction de deux courts textes en une heure, l'un connu l'autre non ; tout le vocabulaire est donné). RSE : un contrôle final (traduction de deux courts textes en une heure, l'un connu l'autre non ; tout le vocabulaire est donné). Session 2 : traduction de deux courts textes en une heure, l'un connu l'autre non (tout le vocabulaire est donné).

JAPB336l	Philosophie japonaise (Arthur Mitteau)
Descriptif	
Évaluation	Se renseigner auprès de l'enseignant

JAPB336m	Initiation au kanbun (Arthur Defrance)
Descriptif	Ce cours a pour objectif d'étudier la manière dont les Japonais lisaient et pratiquaient le chinois classique. Le cours est entièrement mis en ligne sous la forme d'un petit manuel téléchargeable.
Évaluation	Session 1 Régime normal : deux contrôles continus (traduction de phrases et grammaire) + un contrôle final (traduction de deux courts textes en une heure, l'un connu l'autre non ; tout le vocabulaire est donné). RSE : un contrôle final (traduction de deux courts textes en une heure, l'un connu l'autre non ; tout le vocabulaire est donné). Session 2 : traduction de deux courts textes en une heure, l'un connu l'autre non (tout le vocabulaire est donné).

JAPB336n	Droit japonais (Isabelle Konuma)
Descriptif	Ce cours aura pour objectif la compréhension des réformes et des débats juridiques dans la société japonaise contemporaine. L'initiation au droit japonais constituera la base de ce cours, développée à partir d'une approche historique des différentes branches du droit. Elle sera complétée par l'analyse des thèmes d'actualité (jury populaire, référendum, vieillissement, maltraitance des enfants) qui viendront expliciter le mécanisme des relations entre le droit, la politique et la société.
Évaluation	Session 1 Régime normal : régime mixte (contrôle continu consistant en une fiche de lecture + un devoir sur table (dissertation) lors de la session d'examens). RSE : un devoir sur table (dissertation) lors de la session d'examens. Session 2 : un devoir sur table (dissertation)

Principes généraux de la scolarité

Les principes généraux de la scolarité sont votés chaque année par le Conseil des Formations et de la Vie Étudiante (CFVE) et le Conseil d'administration, conformément au Code de l'éducation. Les modalités du contrôle des connaissances ainsi que la Charte des examens s'appliquent à l'ensemble des étudiants de l'Inalco. Ces documents sont disponibles sur le site de l'Inalco. Il appartient à chaque étudiant d'en prendre connaissance attentivement :

<https://www.inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

- Le cursus de licence est réparti sur **trois années** (L1, L2, L3).
- L'année est divisée en **deux semestres**, comprenant chacun 12 semaines de cours.
- Les enseignements sont organisés en **éléments constitutifs (EC)**, regroupés en **unités d'enseignement (UE)**. Une EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours (par exemple JAP pour le japonais, ECO pour les cours régionaux sur l'Europe), suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au second (B), puis d'un chiffre qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi. Une UE est un bloc qui regroupe plusieurs EC et possède également un code spécifique.
- Chaque EC ou UE validé(e) donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits **ECTS** (*European Credit Transfer System*). Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée.
- Des **passerelles** sont possibles entre la licence et le diplôme d'établissement. Les EC validées dans le cadre des UE1 et UE2 de la licence peuvent en effet être incorporées ultérieurement dans un diplôme d'établissement, et inversement.
- Chaque semestre représente 30 crédits ECTS. **Pour obtenir la licence, il faut donc valider 180 crédits ECTS.**

Contrôle des connaissances

Le régime normal de contrôle des connaissances est le contrôle continu (intégral ou non), et l'**assiduité aux cours** est de rigueur (pas plus de 3 absences injustifiées au cours du semestre).

Cependant, en cas d'empêchement lié à un double cursus, à une activité salariée ou à une situation individuelle éligible à ce dispositif, l'étudiant peut faire une demande de **régime spécial d'études (RSE)** pour bénéficier d'une dispense d'assiduité aux cours et d'une dérogation au contrôle continu. Il pourra ainsi valider tout ou partie des enseignements en contrôle terminal (un examen en fin de semestre pour chaque EC).

Le détail de la procédure et le formulaire de demande de RSE sont disponibles sur la page suivante :

<https://www.inalco.fr/demande-de-regime-special-detudes-rse>

Rappel : Il n'est pas possible de changer de régime d'études (contrôle continu ou régime spécial d'études) en cours de semestre (sauf cas exceptionnel dérogatoire).

Une session d'examen est organisée à la fin de chaque semestre. Les étudiants ayant validé le contrôle continu intégral (CCI) ne passent pas l'examen terminal du semestre, à la différence du contrôle continu classique.

Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la **session de rattrapage** organisée pour les deux semestres à la fin de l'année universitaire.

Modalités de validation et de compensation :

Les notes obtenues aux EC d'une même UE **se compensent** entre elles.

Une UE est validée si la moyenne des notes des EC qui la composent est supérieure ou égale à 10.

Il peut y avoir compensation entre les notes des UE d'un même semestre, sous réserve d'avoir obtenu la note minimale de 8 à chacune des UE.

De même, il y a compensation entre les deux semestres d'une même année, à condition que la moyenne de chaque semestre soit supérieure ou égale à 8. Les étudiants qui n'ont pas validé leur semestre peuvent se présenter au rattrapage.

Il n'existe pas de compensation entre années, ni entre des EC appartenant à des UE distinctes, ni entre des UE appartenant à des semestres différents. Le calcul de la moyenne se fait à l'issue de chaque session, pour chaque semestre : en janvier et en mai, puis en juin-juillet.

En cas d'absence injustifiée à une épreuve d'un EC, aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors défaillant.

Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'Inalco. **Les étudiants doivent lire attentivement ce document :**

<https://www.inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

Liste des abréviations utilisées sur le relevé de notes

ABI : Absence injustifiée

ABJ : Absence justifiée

ADM : Admis

AJ : Ajourné

DEF : Défaillant : la moyenne n'a pas pu être calculée car l'étudiant ne s'est pas présenté à certaines épreuves

AJAC : Ajourné autorisé à continuer (passage conditionnel en année supérieure de licence)

Pour un passage conditionnel en deuxième année de licence, les étudiants doivent remplir les deux conditions suivantes :

- avoir validé un semestre de première année ;
- avoir obtenu une moyenne minimum de 8 sur 20 au semestre de première année non validé.

Pour un passage conditionnel en troisième année de licence, les étudiants doivent remplir les trois conditions suivantes :

- avoir intégralement validé la première année ;
- avoir validé un semestre de deuxième année ;
- avoir obtenu une moyenne minimum de 8 sur 20 au semestre de deuxième année non validé.

Mobilités et séjours à l'étranger

Référent mobilité du département d'études japonaises : Benjamin Giroux

Mobilités hors Erasmus+

Les étudiants inscrits en licence (à partir de la L2) ont la possibilité de déposer leur candidature pour effectuer un ou deux semestres d'études dans l'une des universités japonaises conventionnées avec l'Inalco. Il est possible de bénéficier d'une aide à la mobilité. Voir les détails sur le site de l'Inalco :

<https://www.inalco.fr/mobilites-hors-erasmus>

Mobilités Erasmus+

L'Inalco a conclu des accords Erasmus+. Les étudiants inscrits en licence (à partir de la L2) ont la possibilité de déposer leur candidature pour effectuer un ou deux semestres d'études dans l'un de ces établissements, en bénéficiant d'une aide financière de la Commission européenne.

Attention : Pour pouvoir être recevable et donner lieu à l'obtention d'équivalences, l'université d'accueil doit pouvoir proposer un programme d'études équivalent à celui suivi par l'étudiant dans le département d'études japonaises.

Voir les détails sur le site de l'INALCO :

<https://www.inalco.fr/erasmus-partnership>

Bourses d'études

Bourses du ministère japonais de l'Éducation, de la Culture, des Sports, des Sciences et de la Technologie (MEXT)

Le ministère japonais de l'Éducation offre sur concours des bourses aux étudiants de nationalité française qui souhaitent poursuivre leurs études dans une université japonaise. Il existe deux types de bourses :

- des bourses de langue et civilisation réservées aux étudiants de licence ;
- des bourses de recherche pour les étudiants de master et de doctorat (M1 ou plus).

Pour plus de détails sur ces bourses et les conditions de candidatures, consultez la page du site dédié de l'ambassade.

https://www.fr.emb-japan.go.jp/itpr_fr/education.html

Des représentants de l'Ambassade du Japon à Paris organisent tous les ans, à l'automne, une réunion d'information à ce sujet à l'Inalco. Il est vivement conseillé aux étudiants intéressés par ces bourses d'assister à cette présentation qui sera annoncée par Monsieur Giroux.

Bourses d'études offertes par les universités japonaises

Certaines universités japonaises citées ci-dessous accueillent, dans le cadre d'une convention signée avec l'INALCO, une vingtaine d'étudiants sans frais de scolarité et avec,

dans certains cas, la possibilité d'obtenir une bourse (bourse du ministère de l'Éducation (MEXT), bourse JASSO ou bourse d'université).

Une réunion d'information sur les échanges internationaux a lieu généralement dans le courant du mois d'octobre, avant les vacances de la Toussaint. Les étudiants intéressés doivent constituer un dossier de candidature. Sélection sur dossier et entretiens.

Calendrier pour la sélection des dossiers

- Octobre : réunion d'information sur les échanges internationaux (explications, consignes et calendrier pour la constitution du dossier de candidature).
- Fin novembre : dépôt des dossiers de candidature.
- Décembre/janvier : sélection par la commission des RI du département Japon (sur dossier et par entretien), et publication des résultats.
- Février à juillet : constitution des dossiers (demande de bourse, demande d'admission) auprès de l'université japonaise à laquelle l'étudiant sera envoyé.

Liste des universités partenaires

Les niveaux indiqués (L2, L3, M1, ...) correspondent à ceux au moment de la constitution du dossier :

- **Université Dōshisha** (Kyōto) : 1 place, possibilité de bourse, L3/M1/M2
- **Université Sophia** (Tōkyō) : 2 places, possibilité de bourse MEXT/JASSO, L3/M1/M2
- **Université Juntendō** (Tōkyō) : 5 places annuelles, avec la possibilité d'une affectation semestrielle, L2/L3
- **Université Keiō** (Tōkyō) : 1 place, possibilité de bourse, L3/M1/M2
- **Université de Kōbe** : programme de double master LLCER, M1 (S8) et M2 (S9)
- **Université Kyōritsu Joshi** (Tōkyō) : 3 places avec la bourse d'université, L2/L3
- **Université de Kyōto** : 1 ou 2 places, pas de bourse, L3/M1/M2
- **Université de Kyūshū** (Fukuoka) : 1 ou 2 places, possibilité de bourse JASSO, L3/M1/M2
- **Université Meiji** (Tōkyō) : 1 place avec la bourse Heiwa-Nakajima, L2 ; 1 place, possibilité de bourse JASSO ou d'université, L3/M1/M2
- **Université Métropolitaine d'Ōsaka** (Ōsaka) : 2 places, possibilité de bourse JASSO, L3/M1/M2
- **Université de Nagoya** : 1 place, pas de bourse, L3/M1
- **Université de Nanzan** (Nagoya) : 3 ou 4 places, L2/L3/M1
- **Université Rikkyō** (Tōkyō) : 3 ou 4 places, possibilité d'une bourse, JASSO ou bourse d'université pour L3, puis MEXT pour M1, L3/M1/M2
- **Université Seishin Joshi** (Tōkyō) : 1 place, pas de bourse, L2/L3
- **Université du Tōhoku** (Sendai) : 1 ou 2 places dans le cadre du programme IPLA (justification d'un niveau d'anglais obligatoire) ; 1 place pour un étudiant de master en études japonaises au Programme Siebold
- (<https://www.sal.tohoku.ac.jp/en/education/activity/>) ; possibilité de bourse JASSO, L3/M1/M2
- **Université des langues étrangères de Tokyo** (Tōkyō Gaigo) : 2 places, possibilité de bourse MEXT/JASSO, L3/M1/M2

- **Université Tōkyō Gakugei** (Tōkyō) : 2 ou 3 places, possibilité de bourse MEXT/JASSO, L2/L3
- **Université Waseda** (Tōkyō) : 1 place, possibilité de bourse MEXT dans le cadre d'un séjour au Center for Japanese Language (CJL) <https://www.waseda.jp/inst/cjl/en/> ; JLPT N1 requis pour un séjour d'étude avec des étudiants japonais dans l'une des facultés de l'université.

Stages linguistiques et culturels d'été

Chaque année, le département d'études japonaises parraine un stage linguistique et culturel qui rassemble une vingtaine d'étudiants de licence et rencontre un vif succès. Les informations sont disponibles au secrétariat Japon à partir du mois de janvier.

Le département conseille aux étudiants de demander une aide au voyage (voir page suivante) afin de financer partiellement ce stage linguistique.

Pour des stages linguistiques d'été effectués à titre privé, le département recommande, entre autres, les établissements suivants :

- Séjour linguistique d'été à l'Université du Tōhoku -TUJP
- Séjour linguistique d'été à l'Université de Nanzan - Nanzan University
- Séjour linguistique d'été à Kanazawa (département d'Ishikawa), Ishikawa Japanese Studies
- Séjour linguistique d'été à Tōkyō, dans l'école TIJS (Tōkyō International Japanese School)
- Séjour linguistique d'été à Kōbe, dans l'école ILA (Kōbe International Language Academy)

Pour financer leur séjour linguistique, les étudiants sont encouragés à déposer un dossier d'aide auprès de la Fondation pour l'étude de la langue et de la civilisation japonaises (voir ci-dessous).

Aides financières à la mobilité

Aide de la région Île-de-France ou aide ministérielle à la mobilité internationale (cursus intégré)

Il s'agit d'aides financières attribuées sur critères sociaux, destinées aux étudiants inscrits en L2/L3/M1/M2, souhaitant effectuer un séjour d'étude en « cursus intégré » dans le cadre d'un partenariat de l'Inalco avec une université japonaise (voir la liste des universités concernées ci-dessus).

Montant de l'aide : 400 €/mois

Durée du séjour : 1 à 10 mois pour l'aide de la région IdF

2 à 10 mois pour l'aide ministérielle

Conditions pour l'aide de la région IdF : QC (quotient familial) < 19 180 €

Conditions pour l'aide ministérielle : exclusivement réservée aux étudiants boursiers sur critères sociaux.

Retrait et dépôt des dossiers : janvier – février pour l'année universitaire suivante auprès du bureau des Relations Internationales de l'Inalco (bureau 336 ou 337). Tél : 01 81 70 11 74/75

Aide régionale (Ile-de-France) ou ministérielle à la mobilité internationale (stage en entreprise)

Il s'agit d'aides financières attribuées sur critères sociaux, destinées aux étudiants inscrits en L2/L3/M1/M2 en cursus professionnel et souhaitant effectuer un stage dans le cadre d'une convention de stage.

Montant de l'aide : 400 €/mois

Durée de séjour : 1 à 10 mois pour l'aide de la région IdF

2 à 10 mois pour l'aide ministérielle

Conditions pour l'aide de la région IdF : QC (quotient familial) < 19 180 €

Conditions pour l'aide ministérielle : exclusivement réservée aux étudiants boursiers sur critères sociaux.

Retrait et dépôt des dossiers : janvier – février pour l'année universitaire suivante auprès du bureau des Relations Internationales de l'Inalco (bureau 336 ou 337). Tél : 01 81 70 11 74/75

Aide aux Masters à la mobilité internationale (recherche sur le terrain)

Aide attribuée aux étudiants inscrits en M1/M2 pour faciliter leur séjour-étude sur le terrain. Se renseigner auprès du bureau des masters dès le mois de novembre de l'année universitaire concernée.

Aide au voyage de l'Inalco

Les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage de l'Inalco, en vue d'effectuer un séjour en immersion et de découverte d'un pays dont la langue est étudiée durant le parcours universitaire effectué à l'Inalco, pendant les vacances d'été. Cette aide, octroyée sous certaines conditions, finance les coûts de transport vers le pays de destination. Pour plus de renseignements, consulter le site de l'Inalco :

<https://www.inalco.fr/aide-au-voyage>

Aide au séjour linguistique d'été (par la Fondation pour l'étude de la langue et de la civilisation japonaises sous l'égide de la Fondation de France)

La Fondation pour l'étude de la langue et de la civilisation japonaises propose aux étudiants de L2 ou plus une aide substantielle pour financer un séjour d'études linguistiques d'été au Japon dans un organisme reconnu. Pour plus de détails sur les conditions d'éligibilité et de candidature, voir <https://www.fondationdefrance.org/fr/bourses-projets-langue-japonaise>
Dossier à retirer à la Fondation de France aux alentours du mois de janvier.

Le programme JET

Ce programme très sélectif offre aux meilleurs étudiants de master la possibilité de partir au Japon et d'occuper un emploi rémunéré soit dans le domaine de l'enseignement, en tant qu'assistant de langue française dans le secondaire (ALT), soit dans un service ayant des activités d'échanges internationaux au sein d'une collectivité locale (CIR). Pour plus de détails voir : https://www.fr.emb-japan.go.jp/itpr_fr/JET.html

Des représentants de l'Ambassade du Japon à Paris organisent tous les ans, à l'automne, une réunion d'information à ce sujet à l'Inalco. Il est vivement conseillé aux étudiants

intéressés par ce programme d'assister à cette présentation qui sera annoncée par Monsieur Giroux.

Informations pratiques

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<https://www.inalco.fr/>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Inscription administrative

L'accès en 1^{re} année de licence se fait via la plateforme [Parcoursup](#)

Des admissions directes aux niveaux L2 et L3 sont également possibles sous conditions via la plateforme eCandidat.

Les modalités de candidature et le calendrier des inscriptions sont consultables à l'adresse ci-dessous :

<https://www.inalco.fr/inscriptions-administratives>

Étudiants internationaux : <https://www.inalco.fr/candidater-un-cursus-diplomant>

Inscription pédagogique

L'inscription pédagogique consiste à déclarer les enseignements que vous suivrez au cours de l'année, y compris lorsqu'ils sont obligatoires. Elle s'effectue en ligne, après validation de l'inscription administrative. L'inscription pédagogique est obligatoire pour suivre les cours et se présenter aux examens.

La procédure détaillée est disponible sur le site de l'Inalco :

<https://www.inalco.fr/inscriptions-pedagogiques>

Attention : pour certains choix d'enseignements, notamment les EC/enseignements d'ouverture d'UE4 de L2 et L3, l'inscription pédagogique doit être complétée auprès du secrétariat pédagogique.

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétariat pédagogique du département : bureau 3.42 (Tél : 01 81 70 11 33)

Secretariat.japon@inalco.fr

Consulter votre emploi du temps en ligne

L'hyperplanning accessible en ligne (<https://planning.inalco.fr/public>) vous permet de visualiser votre emploi du temps :

- cliquez sur l'onglet « **Promotion** » (voir image page ci-contre) ;
- puis en-dessous, à droite de « en grille » vous trouvez trois onglets blancs (vides), le premier est « **Saisie du nom** », les deux autres sont vides ;
- dans le premier onglet vide vous tapez (par exemple) "Japonais L1" puis cliquez sur un jour dans le calendrier qui apparait (en octobre par ex.) ;
- l'ensemble du planning de l'année de L1 s'affiche (les deux semestres) avec des superpositions d'horaires qui le rendent peu lisibles

The screenshot shows the INALCO online hyperplanning interface. At the top, there's a navigation bar with 'Enseignants', 'Promotions', 'Matières', and 'Options'. Below this is a section titled '2 - LES ONGLETS' with a search bar containing 'Japonais L1'. The main area displays a calendar grid for the 2023-2024 academic year, showing various courses and seminars for the 'Japonais L1' group. Red arrows and boxes highlight the 'Promotions' tab and the search bar.

Si vous sélectionnez dans l'onglet de droite :

« **L1 Japonais** » -- les cours communs à tous les groupes s'affichent (les cours magistraux) ;

« **Gpe 1** » -- les cours du groupe 1 s'affichent (cours qui ont lieu une fois par semaine ; certains peuvent être dédoublés, ie le même cours à lieu deux fois pour réduire les effectifs - pour des raison matérielles ou pédagogiques) ;

« **L1 Gpe 1 séance 1** » -- s'affiche, pour les cours de 39h/semestre ou 3h/semaine, le premier cours de deux cours (ex. cours d'Analyse et exercices de 3h, un cours de 1h30 le **lundi** ou le **mardi**) ;

« **L1 Gpe 1 séance 2** » -- s'affiche, pour les cours de 39h/semestre ou 3h/semaine, le second des deux cours (ex. cours d'Analyse et exercices de 3h, le **mardi**, un second cours d'1h30 en fin de semaine).

Autres liens utiles sur le site de l'Inalco

Section de japonais : [Japonais | Institut National des Langues et Civilisations Orientales](#)

Brochures pédagogiques du département japonais : <https://www.inalco.fr/etudes-japonaises>

Tutorat : <https://www.inalco.fr/tutorat>

Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>

Planning des examens : <https://www.inalco.fr/examens>

Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>

Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr>

L'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.

Bourses et aides diverses : <https://www.inalco.fr/bourses-et-aides-sociales>

Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

Calendrier universitaire : <https://www.inalco.fr/calendrier-universitaire>

Réunions et journées de rentrée : <https://www.inalco.fr/actualites/> ou

<https://www.inalco.fr/agenda>

Ressources utiles pour les étudiants

Où étudier en bibliothèque ?

La BULAC

C'est VOTRE bibliothèque. Elle vous accueille de 10h00 à 22h00, du lundi au samedi et met à votre disposition des salles de lecture spacieuses où vous pourrez flâner entre les rayons pour découvrir des livres en français ou en japonais, lire des journaux et des revues japonaises ou françaises sur le Japon, consulter de bons dictionnaires, lire des livres spécialisés, préparer et réviser vos cours, ou encore effectuer des recherches sur Internet.

Il est fortement conseillé de ne pas enchaîner plusieurs cours d'affilée, mais de garder du temps libre dans votre planning pour venir travailler à votre rythme ou en groupe à la bibliothèque. C'est là sans doute l'une des clés de la réussite de vos études, car cela vous permet de réviser régulièrement, d'assimiler les connaissances progressivement et de rester concentré pendant les cours.

Vous pouvez également emprunter des ouvrages et avoir accès à de nombreuses ressources numériques depuis les postes de travail de la bibliothèque ou en ligne depuis votre domicile.

Via le catalogue en ligne vous pouvez explorer les collections (livres, revues, etc.) : <http://catalogue.bulac.fr/>

La médiathèque de l'Inalco

Située au 6^e étage, salle 6.02. 9h00 - 17h00 du lundi au vendredi.

Vous y trouverez de nombreux supports audiovisuels en lien avec les cours du département, mais aussi différents outils d'apprentissage du japonais.

La médiathèque possède un fonds documentaire de plus de 4 500 titres (DVD, VHS) ainsi que 30 chaînes satellitaires en consultation libre. C'est une véritable mine documentaire (émissions de télévision sur la société japonaise, sur la culture, enregistrements de conférences...). Vous pourrez y satisfaire votre curiosité et y passer votre temps libre grâce notamment à son fonds inépuisable de films classiques (Kurosawa, Ozu, Mizoguchi, Kinoshita...) et plus récents (Imamura, Kitano) ou sa collection de films d'animation (Miyazaki et d'autres réalisateurs).

Le Service audiovisuel gère également des laboratoires de langue pour les cours, dispose d'un fonds de documentation précieux à consulter sur place, et peut mettre à la disposition des étudiants du matériel pour des réalisations audiovisuelles.

En tant qu'étudiant de l'Inalco, vous avez également accès aux deux bibliothèques suivantes, situées à 300 mètres de l'Inalco :

Bibliothèque des Grands Moulins

59, quai Panhard et Levassor, 75013 Paris

<https://u-paris.fr/bibliotheques/bu-grands-moulins/>

Très bonne bibliothèque généraliste, très pratique aussi pour étudier au calme.

Bibliothèque LCAO (Université Paris-Cité)

Bâtiment des Grands Moulins. Aile C, 4e étage. 16, rue Marguerite Duras 75013 Paris

Bibliothèque spécialisée dans les fonds asiatiques.

Autres bibliothèques à Paris :

Accessibles à tous

Bibliothèque de la Maison de la Culture du Japon à Paris

101, bis Quai Branly 75015 Paris

Ouverte au public du mardi au samedi, de 13h00 à 18h00, elle propose des livres et revues japonaises ou traitant du Japon. Elle abrite aussi une riche médiathèque.

Bibliothèque publique d'information Centre Georges Pompidou

19, rue Beaubourg, 75197 Paris Cedex 04

Médiathèque du musée du quai Branly

<http://www.quaibranly.fr/fr/enseignement/la-mediatheque/etudier-a-la-mediatheque.html>

Bibliothèque du Musée Guimet

6, place d'Iéna 75116 Paris

Accès réservé

Bibliothèque asiatique des missions étrangères

28, rue de Babylone, 75007 Paris

Bibliothèque nationale de France, manuscrits orientaux

58, rue de Richelieu, 75084 Paris Cedex 02

Bibliothèque de l'École française d'Extrême-Orient

22, av. du Président Wilson 75116 Paris (à partir du master 1)

Institut des Hautes études japonaises (Collège de France)

52, rue du Cardinal Lemoine 75015 Paris (à partir du master 1)

Institut d'études politiques de Paris

27, rue Saint-Guillaume 75007 Paris

Dictionnaires et ressources numériques

Il existe aujourd'hui un très grand nombre de sites et de ressources en ligne consacrés à l'apprentissage du japonais, au point qu'il peut parfois être difficile de distinguer les ressources fiables et utiles de celles qui le sont moins.

Pour aider les apprenants à s'orienter, la Fondation du Japon propose **NIHONGO e** なの, un portail qui sélectionne et présente des sites et outils recommandés pour l'apprentissage du japonais. C'est un excellent point de départ pour trouver des ressources de qualité.

<https://nihongo-e-na.com/eng/>

Si les dictionnaires électroniques et autres applications numériques sont aujourd'hui des outils très pratiques, les dictionnaires papier conservent toutefois tout leur intérêt : souvent plus riches en entrées, en exemples et en informations que les ressources gratuites disponibles en ligne, ils permettent également de développer de bonnes habitudes de recherche et une meilleure connaissance de la langue.

Dans le cas des dictionnaires de caractères (漢和辞典), la recherche à l'aide des index traditionnels — par clé, nombre de traits ou lecture — contribue grandement à développer la connaissance des kanji et les compétences graphiques.

L'utilisation régulière d'un dictionnaire papier permet également de se familiariser avec l'ordre traditionnel de classement des entrées selon le gojūon (五十音順) et d'acquérir des réflexes de recherche rapide. Ces compétences restent précieuses par la suite pour consulter efficacement de nombreux ouvrages de référence japonais, notamment les dictionnaires spécialisés et les encyclopédies.

Les dictionnaires papier sont enfin souvent disponibles à des prix très abordables, notamment d'occasion, alors que les dictionnaires électroniques ou certaines ressources numériques de qualité peuvent représenter un investissement plus important.

La BULAC dispose d'un fonds très important de dictionnaires japonais, notamment de dictionnaires de langue, de caractères et de dictionnaires encyclopédiques. Nous encourageons vivement les étudiants à les consulter régulièrement et à se familiariser avec leur utilisation.

Si vous envisagez de vous spécialiser en japonais, l'achat d'un bon dictionnaire papier peut également constituer un investissement utile sur le long terme. Les collections de la BULAC vous permettront de découvrir et de comparer différents ouvrages avant de choisir celui qui correspond le mieux à vos besoins. N'hésitez pas non plus à demander conseil à l'équipe enseignante, qui saura vous recommander des outils adaptés.

L'accueil Formation continue de l'Inalco

L'une des activités du Service de la formation continue de l'Inalco est d'assurer l'organisation matérielle du Test d'aptitude en japonais (JLPT). Elle propose également des cours de préparation à ce test (<https://www.inalco.fr/formations/preparation-au-jlpt>).

Le formulaire d'inscription au Test d'aptitude en japonais (JLPT) et le calendrier sont accessibles sur : <https://www.jlpt.jp/e/>

Associations étudiantes

L'Inalco regroupe plus d'une vingtaine d'associations étudiantes, qui participent pleinement à la vie et à l'animation de l'établissement. Tout au long de l'année, elles vous proposent des activités hebdomadaires, des journées culturelles, ou des événements et stands ponctuels (vente de nourriture, tombola, collectes, etc.) dans le hall du 2e étage. Renseignez-vous sur les associations étudiantes et les pages Facebook auprès de vos élus étudiants.

Liste des associations disponibles sur la page :

<https://www.inalco.fr/associations-etudiantes-de-l-inalco>

DEJIMA, l'association des étudiants du département d'études japonaises

bureau 2.04

dejima-asso.fr

Association des anciens élèves et amis des langues orientales - AAÉALO

Depuis 1927, l'AAÉALO rassemble anciens élèves et amis des langues orientales, favorisant la solidarité, les échanges professionnels et le rayonnement des études d'orientalisme dans le monde entier.

Plus d'informations :

<https://www.inalco.fr/aaealo-association-des-anciens-eleves-et-amis-des-langues-orientales>

Réseau ALUMNI

En 2016, l'Inalco lance avec l'association des anciens élèves et amis des Langues O' son réseau à vocation professionnelle : le réseau Inalco Alumni. Il permet à chacun de faciliter les rencontres, dynamiser sa trajectoire professionnelle, débattre avec des experts du monde des civilisations et des langues, progresser dans sa discipline et mettre à jour ses connaissances.

Avec plus de 80 000 diplômés à travers le monde, l'Inalco compte parmi ses illustres alumni des linguistes, diplomates, PDG de grandes entreprises, députés, etc. Les alumni de l'Inalco sont présents à l'international dans divers secteurs : langues, culture, communication, commerce international, relations internationales, enseignement et recherche, luxe, tourisme.

<https://alumni.inalco.fr/fr/>

Librairies spécialisées

Junku-dô : librairie japonaise spécialisée dans les ouvrages en japonais et les livres sur le Japon. Elle propose également à la vente des livres d'apprentissage du japonais.

18, rue des Pyramides 75001 Paris

01 42 60 89 12

Métro Pyramides

Le Phénix : librairie spécialisée sur l'Asie

72 boulevard Sébastopol 75003 Paris

01 42 72 70 31

Métro Réaumur-Sébastopol

Youfeng : librairies spécialisées sur l'Asie

45 rue Monsieur le Prince 75006 Paris

01 43 25 89 98

Métro : Luxembourg, Odéon

66 rue Baudricourt 75013 Paris

01 53 82 12 68

Métro Tolbiac, Olympiades

Verasia : librairie en ligne, spécialisée en langue japonaise

<https://verasia.fr/>

contact@verasia.fr

01 82 88 56 77

Book Off : librairie d'occasion, dispose d'un rayon japonais

(et de bons dictionnaires)

9 Rue Saint-Martin ·

01 40 29 90 68

Métro Châtelet

11 Rue Monsigny

01 42 65 79 73

Métro Quatre-Septembre

90 Rue du Faubourg Saint-Antoine

01 44 87 91 14

Métro Ledru-Rollin

Autres lieux et associations

La Maison de la Culture du Japon à Paris

101, bis Quai Branly 75015 Paris

www.mcjp.fr

Inaugurée en 1997, la Maison de la Culture du Japon à Paris (MCJP) est le siège de la Fondation du Japon en France. Elle accueille de nombreuses manifestations culturelles qui pourront vous intéresser : cinéma, expositions, spectacles, conférences ou colloques, concerts, ateliers de cuisine, calligraphie, art floral, cérémonie du thé, cours de langue japonaise, etc.

JETRO (Centre japonais de commerce extérieur)

151 bis, rue St Honoré 75001 Paris (ouvert du lundi au jeudi, de 9h30 à 12h et de 14h à 16h30)

L'Office national du tourisme du Japon (JNTO)

4, rue de Ventadour 75001 Paris

01 42 96 20 40

www.tourisme-japon.fr

L'Association Amicale des Ressortissants Japonais en France (AARJF)

19, rue de Chaillot 75016 Paris

01 47 23 33 58

www.nihonjinkai.fr

À deux pas du Musée National des Arts asiatiques - Guimet se trouve le nouveau bureau de l'AARJF. Elle met à votre disposition la liste des entreprises japonaises membres en France ainsi que des offres d'emploi. Elle organise également des services de conseils, des cours et des clubs culturels et sportifs.

Espace Japon

12, rue de Nancy 75010 Paris

01 47 00 77 47

www.ilyfunet.com

Les Éditions Ilyfunet gèrent l'Espace Japon (bibliothèque, cours intensifs de japonais, expositions, rencontres avec des artistes, ateliers de manga ou de cuisine...). Elles publient également le journal bimensuel OVNI, où l'on peut trouver divers articles (actualité en France et au Japon, recettes de cuisine, offres d'emploi, locations de studio/appartement, occasions...).

L'Association culturelle franco-japonaise Tenri

8-12, rue Bertin Poirée 75001 Paris

01 44 76 06 06

L'association dispose d'une bibliothèque et organise des cours ou stages intensifs, formations professionnelles, ateliers de cuisine, etc.

Le quartier de l'Opéra constitue l'un des principaux pôles de la présence japonaise à Paris. On y trouve de nombreux restaurants japonais authentiques, des épiceries et commerces spécialisés, des agences de voyage, des boutiques de mode, ainsi que de nombreuses entreprises japonaises.

Sites internet

Deux publications à lire aussi sous forme papier et distribuées gratuitement :

<https://zoomjapon.info>

<https://ovninavi.com>

